



STOLL

Softwarevejledning

ISOBUS Connected



Frontlæsser FS IB+, FZ IB+

Udgave: 06/2026

Kolofon**Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH**

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -222

Fax: +49 (0) 53 44/20 -182

E-mail: info@stoll-germany.com

Web: www.stoll-germany.com

Reservedelsbestilling

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -144 og -266

Administration

Telefon: +49 (0) 53 44/20 -145 og -146

Fax: +49 (0) 53 44/20 -183

E-mail: parts@stoll-germany.com

Copyright

© Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Mangfoldiggørelse af denne vejledning, både komplet og i uddrag, er kun tilladt med tilladelse fra Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Overtrædelse af dette forpligter til skadeserstatning og kan have strafferetlige konsekvenser.

Den originale vejledning er udarbejdet på tysk.

Vejledningerne på andre sprog er oversat fra tysk.

Indholdsfortegnelse

1	Om denne softwarevejledning	4
1.1	Softwarevejledningens brug og formål	4
1.2	Softwarevejledningens gyldighed	4
1.3	Opbevaring af dokumenterne	4
1.4	Andre gældende dokumenter	4
2	Opbygningen af softwaren	5
2.1	Menuføring	5
2.2	Sideopbygning	7
2.3	Symboler	7
3	Ibrugtagning	8
3.1	Opstartsprocedure	8
3.2	Oprettelse og indstilling af redskaber	10
3.3	Kontrol før hver ibrugtagning	15
4	Betjening	16
4.1	Generelle betjeningshenvisninger	16
4.2	Siden „Profilvalg“	17
4.3	Hovedside	19
4.4	Siden „Vejning“	22
4.5	Siden „Arbejdsområder“	25
4.6	Siden „Tilbagevenden til positionen“	26
4.7	Siden „Bevægelsescyklus (indlæring)“	28
4.8	Siden „Nødbetjening“	30
4.9	Siden „Yderstillingsdæmpning og indstilleligt reaktionsforløb“	31
4.10	Betjening af funktioner med joystickknapper	33
4.10.1	Betjening af 3. styrekreds	33
4.10.2	Betjening af REAL3	34
4.10.2.1	Betjening af kontinuerlig modus	35
4.10.3	Betjening af 4. styrekreds	36
4.10.4	Betjening af flydestilling	36
4.10.5	Kørsel til nulposition	37
4.10.6	Betjening af funktionen „Rystning af skovl“	38
4.10.7	Betjening af funktionen „Vejning“	38
4.10.8	Betjening af funktionen „Tilbagevenden til positionen“	38
4.10.9	Betjening af funktionen „Bevægelsescyklus (indlæring)“	38
4.10.10	Deaktivering af funktionen „Elektronisk parallelføring“	38
4.10.11	Betjening af hurtig tømning	39
4.11	Væltebeskyttelse	39
5	Fejlsøgning i tilfælde af fejl	40
5.1	Diagnosesider	40
5.2	Fejlliste	46
5.2.1	Kontrol af sikring +12 V	48
6	Softwareopdateringer	48
7	Reservedele og kundeservice	49

7.1	Reservedele	49
7.2	Kundeservice	49
8	Tekniske data	49
8.1	Softwareversion	49
	Indeks	50

1 Om denne softwarevejledning

1.1 Softwarevejledningens brug og formål

Den foreliggende softwarevejledning indeholder vigtige informationer om sikker betjening og om fejlfri, korrekt og økonomisk anvendelse af ISOBUSConnected-softwaren til frontlæssere fra Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH. Den er tiltænkt frontlæsserens ejer og bruger, og den skal bidrage til at undgå farer og skader, forhindre nedetider samt til at sikre og forøge frontlæsserens levetid.

Før frontlæsseren tages i brug, skal softwarevejledningen læses og forstås.

Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH betegnes i det følgende som "STOLL" med henblik på bedre læsevenlighed.

Retningsangivelserne tager udgangspunkt i kørselsretningen fremad, såfremt andet ikke er angivet.

1.2 Softwarevejledningens gyldighed

Softwarevejledningen gælder udelukkende for ISOBUSConnected-softwaren til STOLL-frontlæsserne ProfiLine ISOBUSConnected, der i det efterfølgende benævnes "frontlæsser" eller som specifik udførelse "FS IB+" eller "FZ IB+". Frontlæsstypen fremgår af typeskiltet.

Softwarevejledningen omfatter alle funktioner i softwaren og gælder for følgende version:

Softwareversion:	2
Softwarerevision:	3182 eller nyere



Softwareversionen og -revisionen vises på diagnosesiderne (se 5.1 *Diagnosesider*).

1.3 Opbevaring af dokumenterne

Vejledningen er en del af maskinen. Den samlede dokumentation, der består af denne vejledning samt alle medfølgende supplerende vejledninger, skal altid opbevares tilgængeligt, sikkert og tørt på eller i køretøjet. Når frontlæsseren lånes ud eller sælges til andre, skal den samlede dokumentation ligeledes videregives.

1.4 Andre gældende dokumenter

I forbindelse med denne softwarevejledning gælder følgende yderligere dokumenter:

- betjeningsvejledning til frontlæsseren
- betjeningsvejledningen til traktoren
- betjeningsvejledningen til de pågældende redskaber
- monteringsvejledningen til det pågældende monterings sæt og frontlæsserekstraudstyret.

Overhold derudover følgende i forbindelse med håndtering af frontlæsseren og alt servicearbejde:

- de anerkendte fagtekniske regler for sikkerhedsmæssigt og fagligt korrekt arbejde
- de lovmæssige forskrifter til forebyggelse af ulykker
- de lovmæssige forskrifter til sundheds- og miljøbeskyttelse
- de gældende nationale forskrifter i frontlæsserens ejers / brugerens land
- de relevante retningslinjer for det seneste tekniske niveau
- færdselsreglerne.

2 Opbygningen af softwaren

2.1 Menuføring

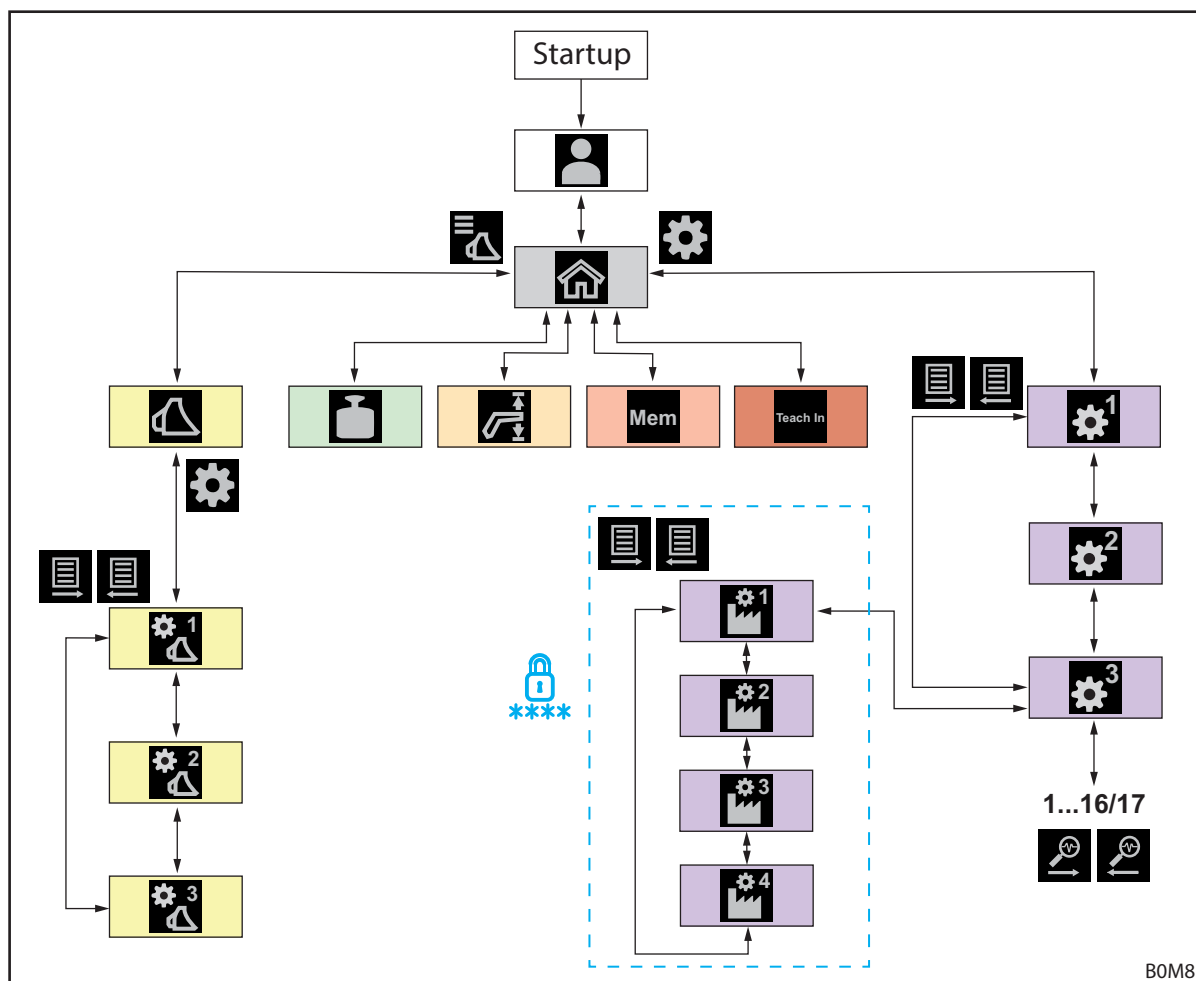


Fig. 1 Oversigt over menuføring

Symbol	Menuside	Hvad kan jeg foretage her?
	Profilvalg (4.2 Siden „Profilvalg“)	– Vælg profil. – Tildel en profil permanent. – Aktivér/deaktivér „Easy Mode“.
	Hovedside (4.3 Hovedside)	– Aktivér/deaktivér frontlæsserbetjening. – Gør 3. styrekreds trykløs. – Betjen den hydrauliske redskabslås. – Aflæs aktuelle positioner for frontlæsserarm/redskab. Følgende funktioner kan aktiveres/deaktiveres: – Svingningsdæmpning eller Comfort-Drive – Slow Mode – Elektronisk parallelføring
	Redskabsvalg (3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber)	– Bladr mellem redskaberne, og vælg et redskab til arbejdet.

Symbol	Menu side	Hvad kan jeg foretage her?
	Redskabsindstillinger - side 1 (3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber)	- Bestem redskabstyper (symbol). - Bestem redskabsnavn. - Indstil nulposition. - Indstil og aktivér redskabsspecifikke arbejdsområder. - Nulstil redskabsindstillingerne til fabriksindstillingerne. - Ændr konfigurationen for joystickknapperne T1-T6. Følgende funktioner kan aktiveres/deaktiveres: - Yderstillingsdæmpning - Lastafhængig sænkehastighed - Elektrisk mængdeopdeling
	Redskabsindstillinger - side 2 (3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber)	Kalibrér redskab.
	Redskabsindstillinger - side 3 (3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber)	- Bestem trykregulering og trykbegrænsning. - Frigiv 3. og 4. styrekreds. - Bestem skaleringsstrin for 3./4. styrekreds. - Bestem volumenstrøm og prioritering for kontinuerlig modus. Følgende funktioner kan aktiveres/deaktiveres: - Finstyring (40 %) for 3./4. styrekreds - Trykbegrænsning - Kontinuerlig modus
	Vejning (4.4 Siden „Vejning“)	- Udfør vejeprocess. - Opsummer vejninger. - Slet vejninger. - Gem vejedata. - Benyt tara-funktionen.
	Arbejdsområder (4.5 Siden „Arbejdsområder“)	- Indstil arbejdsområde foroven/forneden for frontlæsserarm/redskab. - Aktivér/deaktivér arbejdsområder for frontlæsserarm/redskab.
	Tilbagevenden til positionen (4.6 Siden „Tilbagevenden til positionen“)	- Indstil memory-positioner for frontlæsserarm/redskab. - Aktivér/deaktivér memory-positioner for frontlæsserarm/redskab. - Aktivér/deaktivér forbunden modus.
	Bevægelsescyklus (indlæring) (4.7 Siden „Bevægelsescyklus (indlæring)“)	Gem, afspil og slet programmer.
	Indstillinger - side 1 (4.9 Siden „Yderstillingsdæmpning og indstilleligt reaktionsforløb“)	Yderstillingsdæmpning og indstilleligt reaktionsforløb: - Bestem trinets for yderstillingsdæmpningen. - Bestem trinets for skaleringen. - Bestem trinets for start- og stopramperne. - Aktivér/deaktivér finstyring (40 %) for frontlæsserarm og redskab.
	Indstillinger - side 2 (4.8 Siden „Nødbetjening“)	Nødbetjening: Betjen frontlæsseren på displayet (løft, sænkning, tømning, fyldning, betjening af 3. styrekreds).
	Indstillinger - side 3 (5.1 Diagnosesider)	Diagnose: - Frigiv flydestilling for frontlæsserarm og redskab. - Nulstil førerprofilindstillinger. - Bestem måleenhed for vejninger. - Se de tekniske data for sensorerne. - Se joystickdataene. - Se fejlmeldingerne. - Se software- og hardwareversion. - Se frontlæssertype, knoglemål, pumpestørrelse og gearfaktor.



Siderne , ,  og  er passwordbeskyttede og kun tilgængelige for serviceteknikere og autoriserede værksteder.

2.2 Sideopbygning

Forklaring	Henvisninger
1 Statusbjælke	I statusbjælken vises bestemte aktive funktioner (se 2.3). De aktive funktioner har grøn baggrund.
2 Softkeybjælke	De viste softkeys afhænger af den aktive menu. Afhængigt af traktorterminalen kan der vises op til 12 softkeys.
3 Funktionssoftkeys	Man kan aktivere og deaktivere funktioner ved at trykke på softkeyene.
4 Menusoftkeys	Du åbner de forskellige menusider med softkeyene.
5 Visningsfelt for den aktive menu	Her vises den side, som man i øjeblikket befinder sig på.
6 Visningsfelt for den aktuelle knapkonfiguration	Afhængigt af det valgte redskab
7 Aktivitetsvisning	Afhængigt af den aktive menu

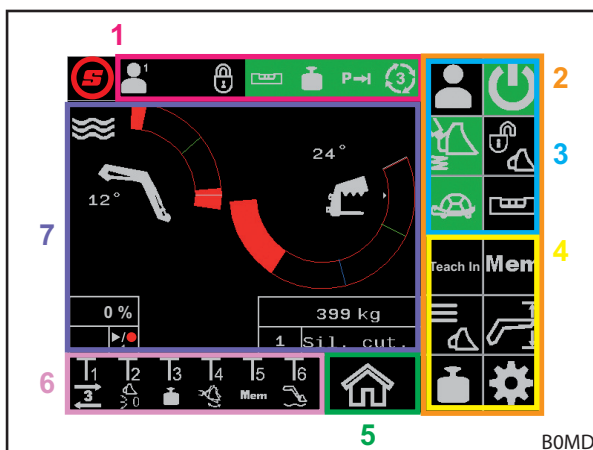


Fig. 2 Sideopbygning

2.3 Symboler

Statusbjælakens symboler

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Aktiv førerprofil		Hydraulisk redskabslåsning, Hydro-Lock (forskellige farver og visninger mulige, se 4.3 Hovedside)
			Vejning (forskellige farver mulige, se 4.4 Siden „Vejning“)
			Trykbegrænsning 3. styrekreds aktiv
			Frigivelse af kontinuerlig modus
	Elektronisk parallelføring aktiv		Væltebeskyttelse aktiv

Knapkonfigurationens symboler

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Aktivér vejning.		Aktivér/deaktivér flydestilling.
	Aktivér tilbagevenden til positionen.		Aktivér hurtigtømning (deaktivér lastuafhængig sænkehastighed for redskabet).
	Aktivér rystning af skovl.		Deaktivér elektronisk parallelføring.

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Kør til redskabsnulposition.		Aktivér REAL ³ (åbn redskab).
	Aktivér 3. styrekreds.		Aktivér REAL ³ (luk redskab).
	Aktivér 4. styrekreds.		Gem position. / start program. / afbryd program.

3 Ibrugtagning

3.1 Opstartsprocedure

For at kunne arbejde med frontlæsseren skal opstartsproceduren udføres efter hver start af traktoren. Opstartsproceduren kan være forskellig fra traktor til traktor, da fremgangsmåden afhænger af traktorproducenten og den monterede terminal. Den nøjagtige fremgangsmåde er beskrevet i traktorterminalens vejledning. I det følgende beskrives opstartsproceduren med en Deutz med iMonitor som eksempel.



På vores YouTube-kanal findes forskellige forklaringsvideoer til emnet ISOBUSConnected, bl.a. også til opstart af ISOBUS:

www.youtube.com/STOLLFrontloader

Eksempel på opstartsprocedure

Udførelse af opstartsprocedure:

- (1) Aktivér AUX-N (OFF --> ON).
 - (2) Bekræft den pågældende AUX-N-melding med „Ja“.
 - (3) Tryk på ikonet .
- ✓ Siden  (profilvalg) åbnes.



Fig. 3 Startskærm

(4) Maksimér den åbnede side.

(5) Tryk på den ønskede førerprofil (👤, 👤, 👤 eller )

i Hvis førerprofilen med grøn baggrund allerede passer, skal du trykke på softkeyen .

For flere oplysninger om profilerne og siden , se 4.2 Siden „Profilvalg“.

✓ Den valgte førerprofil får grøn baggrund, og Gem-vinduet åbnes.

(6) Tryk på softkeyen .

✓ Der lyder et akustisk signal, som angiver den korrekte lagring af dataene.

✓ Alle ændringer, der foretages på de efterfølgende sider, gemmes i den valgte førerprofil. Undtagelse: Redskabsindstillingerne gemmes for alle profiler.

✓ Siden  (hovedside) åbnes.

i Den valgte profil vises øverst til venstre i statusbjælken.

(7) Tryk på softkeyen  for at aktivere frontlæsserbetjeningen.

✓ Softkeyen får grøn baggrund.

i **Revisionshenvisning vedrørende 3191 og nyere:**

Frontlæsseren kan kun aktiveres, hvis der er tildelt mindst 1 AUX-N-funktion.

(8) Kontrollér, om det redskab, der vises på skærmen, svarer til det redskab, der er monteret.

(9) Vælg evt. redskabet, eller opret det i softwaren (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

i Ved den første ibrugtagning anbefaler STOLL at montere og indstille alle redskaber, der skal alle anvendes med frontlæsseren, én gang (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

✓ Opstartsproceduren er afsluttet.

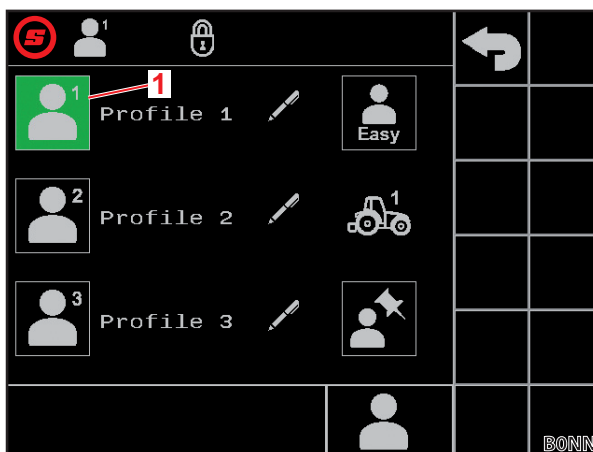


Fig. 4 Siden „Profilvalg“

Forklaring

1 Aktiv førerprofil

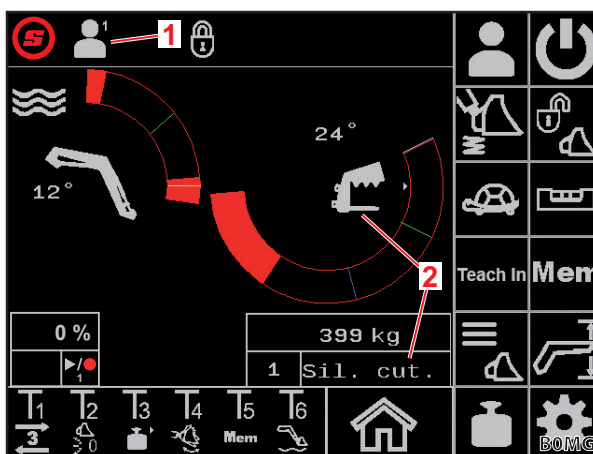


Fig. 5 Hovedside

Forklaring

1 Aktiv førerprofil

2 Valgt redskab

3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber

Der kan oprettes op til 10 redskaber.

Den følgende tabel oplister alle redskaber, der allerede er oprettet i softwaren, samt deres forindstillinger. Bortset fra numrene kan man ændre alle nedenfor anførte indstillinger.

Tilgængelige redskaber			Fabriksindstillinger									
Nr.	Type	Beregnet til	Nominal værdi for trykregulering [bar]	Yderstillingsdæmpning	Lastafhængig sænkning	Elektrisk mængdeopdeling	Volumenstrøm for kontinuierlig modus [%]	Prioritet for volumenstrøm for kontinuierlig modus	3. styrekreds	4. styrekreds	Trykregulering	Kontinuierlig modus
1		Skæretænger/balledelelere	185				0	--		--	--	--
2		Balletænger	100				0	--		--		--
3		Pallegafler	185				0	--	--	--	--	--
4		Tømmergafler	185		--		0	--		--	--	--
5		Gribeskovle	185	--	--		0	--		--	--	--
6		Skovle	185	--	--		0	--	--	--	--	--
7		Møggreb	185	--	--		0	--	--	--	--	--
8		Lastløftere	185				0	--	--	--	--	--
9		Universal-/fremmede redskaber	185	--	--		0	--	--	--	--	--
10		Universal-/fremmede redskaber	185	--	--		0	--	--	--	--	--

 = aktiveret



Alle indstillinger, der er nødvendige at foretage for hvert redskab for at muliggøre et optimalt arbejde, er efterfølgende markeret med et udråbstegn (!) bag handlingsoverskriften.

Valg af redskab:

- Redskabet er monteret på frontlæsseren (beskrivelse, se betjeningsvejledningen til frontlæsseren).

 Betjeningen af den hydrauliske redskabslåsnings beskrives i kapitlet 4.3 *Hovedside* i dette dokument.

- (1) På siden  (hovedside) skal der trykkes på softkeyen .
- ✓ Siden  (redskabsvalg) åbnes.
- (2) Gå til den ønskede redskab med softkeyene  og .
- (3) Vælg redskabet, og luk siden.
 - Tryk på softkeyen .
 - ✓ Gem-vinduet åbnes.
 - Tryk på softkeyen .
 - ✓ Der lyder et akustisk signal, som angiver den korrekte lagring af dataene. Siden  (hovedside) åbnes.

Eller:

- (4) Åbn redskabsindstillingerne.
 - Tryk på softkeyen .
 - ✓ Siden  (redskabsindstillinger - side 1) åbnes for det redskab, der tidligere blev gået til.

 På redskabsindstillingerens sider kan man tilpasse redskabernes fabriksindstillinger eller gendanne fabriksindstillingerne.

Redskabsindstillinger - side 1

Viste softkeys					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Nulstil redskabsindstillingerne.		Aktivér/deaktivér yderstillingsdæmpning for frontlæsserarm og redskab (se også 4.9).		Indstil øverste yderstilling (den aktuelle position overtages).
	Indstil nulposition (den aktuelle position overtages).		Aktivér/deaktivér lastafhængig sænkehastighed.		Indstil nederste yderstilling (den aktuelle position overtages).
	Aktivér/deaktivér redskabsspecifikt arbejdsområde.		Aktivér/deaktivér elektrisk mængdeopdeling.		

Redskabsspecifikt arbejdsområde: Det redskabsspecifikke arbejdsområde bør kun aktiveres, hvis der kan opstå redskabsspecifikke problemer. I den forbindelse skal der indstilles yderstillinger. Det redskabsspecifikke arbejdsområde har prioritet frem for de generelle områdeindstillinger (se 4.5 *Siden „Arbejdsområder“*).

 **Revisionshenvisning vedrørende 3182:** Ved frontlæsserne FS IB+ kan funktionen deaktiveres ved at trykke på den aktiverede softkey , og de indstillede yderstillinger bliver slettet. Ved frontlæsserne FZ IB+ kan funktionen ikke deaktiveres, men ved at trykke på den aktiverede softkey  slettes de indstillede yderstillinger.

Revisionshenvisning vedrørende 3191 og nyere: Ved frontlæsserne FS IB+ og FZ IB+ kan funktionen aktiveres og deaktiveres. Når der trykkes på den aktiverede softkey , slettes de indstillede yderstillinger ikke.

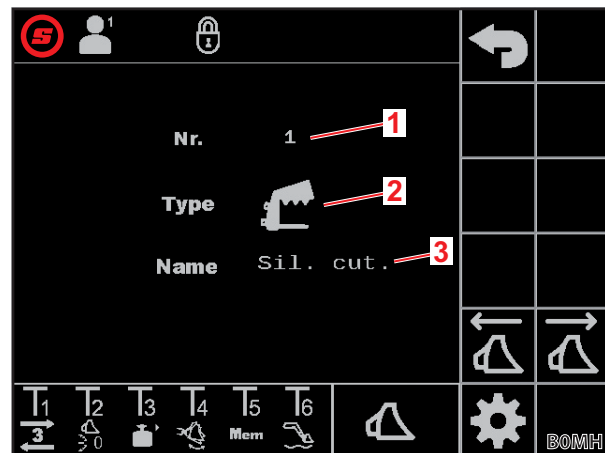


Fig. 6 Se „Redskabsvalg“

Forklaring

- 1 Redskabsnr.
- 2 Redskabstype
- 3 Redskabsnavn

Lastuafhængig sænkehastighed: Funktionen muliggør en stabil sænkehastighed uafhængigt af lasten for frontlæsserarmen og redskabet. Selve hastigheden bestemmes ved bevægelse af joysticket.

Elektrisk mængdeopdeling: Funktionen gør det muligt at betjene frontlæsserarmen, redskabet og 3./4. styrekreds samtidigt afhængigt af joystickbevægelsen, uden at en funktion dermed underprioriteres og forsinkes, f.eks. en høj last.

Ændring af redskabstype:

- (5) Tryk på indtastningsfeltet ved siden af „Type“.
- ✓ Listen åbnes.
- (6) Tryk på det ønskede symbol.
- (7) Bekræft valget.
- ✓ Redskabstypen blev ændret.

Ændring af redskabsnavne:

- (8) Tryk på indtastningsfeltet ved siden af „Name“.
- ✓ Tekstfeltet åbnes.
- (9) Indtast det ønskede navn.

 Der kan maks. indtastes 10 tegn.

- (10) Bekræft indtastningen.
- ✓ Redskabsnavnet blev ændret.

Ændring af knapkonfiguration:

- (11) Tryk på feltet under T1.
- ✓ Listen åbnes.
- (12) Tryk på den ønskede funktion.
- (13) Bekræft valget.
- ✓ Knapkonfigurationen blev ændret.
- (14) Gå frem på samme måde med knapperne T2-T6.

 Konfigurer kun så mange knapper, som der findes på joysticket. Konfigurer ikke-tilstedeværende knapper med et tomt felt.

Indstilling af yderstilling med redskabsspecifikt arbejdsområde:

 Yderstillingerne skal indstilles, hvis der kan opstå en kollision mellem redskabets komponenter og frontlæsserens eller traktorens uden dem, eller for at udelukke uønskede positioner for redskabet (f.eks. en kraftig vinklet stilling for en pallegaffel).

- (15) Tryk på softkeyen .
- ✓ Softkeyen får grøn baggrund.

 **Revisionshenvisning vedrørende 3182:**
Ved frontlæsserne FZ IB+ er funktionen allerede aktiveret.

- (16) Bevæg redskabet til øverste yderstilling.
- (17) Tryk på softkeyen .
- ✓ Den aktuelle position overtages som den øverste yderstilling for redskabet.

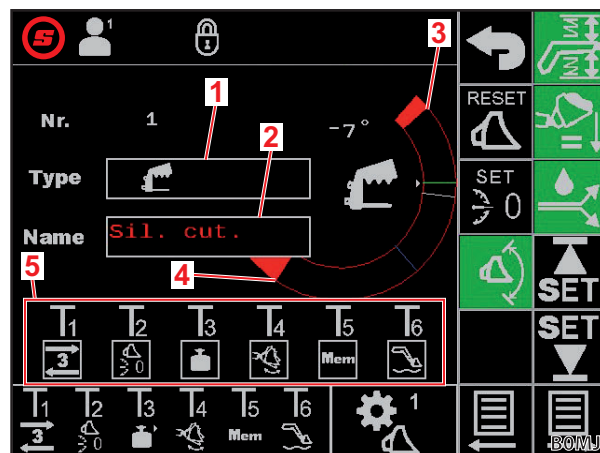


Fig. 7 Redskabsindstillinger - side 1

Forklaring

- 1 Redskabstype
- 2 Redskabsnavn
- 3 Aktuel øverste yderstilling
- 4 Aktuel nederste yderstilling
- 5 Redskabsspecifik knapkonfiguration

(18) Bevæg redskabet til nederste yderstilling.

(19) Tryk på softkeyen .

✓ Den aktuelle position overtages som den nederste yderstilling for redskabet.

Indstilling af nulposition:



Nulpositionen behøver ikke være den vandrette position, men kan være en vilkårlig standard-arbejdsposition, som operatøren altid vil vende tilbage til.

(20) Bevæg redskabet til nulpositionen.

(21) Tryk på softkeyen .

✓ Den aktuelle position overtages som nulposition for redskabet.

(22) Tryk på softkeyen .

✓ Siden  (redskabsindstillinger - side 2) åbnes.

Redskabsindstillinger - side 2

Viste softkeys			
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Indstil vejeområde (den aktuelle position overtages).		Start kalibreringsprocessen.



Vejeområdeintervallet er altid 10° og kan ikke ændres, dvs. at vejeområdet strækker sig fra den nedre grænse til 10° opefter.

Kalibrering af redskab (!):

→ Hydraulikolien har nået den normale driftstemperatur.

(23) Bring frontlæsserarmen og redskabet i den position, i hvilken de skal vejes.



STOLL anbefaler 20° for frontlæsserarmens position, så vejeområdet ligger mellem 20° og 30°. Redskabets position skal mindst være 10° under redskabets fysiske anslag.

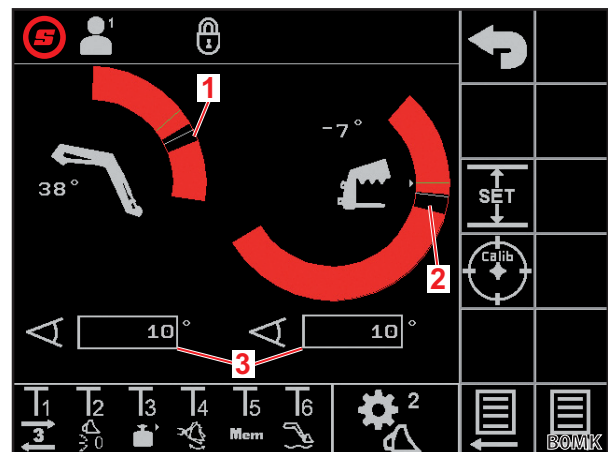


Fig. 8 Redskabsindstillinger - side 2

Forklaring

- 1 Vejeområde frontlæsserarm
- 2 Vejeområde redskab
- 3 Vejeområdeinterval

(24) Tryk på softkeyen .

✓ De aktuelle positioner overtages som nedre grænse for det pågældende vejeområde.

(25) Tryk på softkeyen .

✓ Softkeyen blinker grønt.

(26) Bevæg joysticket i retningen *Løft*, og hold det i denne position under hele kalibreringsprocessen.

✓ Kalibreringsprocessen starter. Frontlæsseren bevæges i denne tid. Processen kan vare op til 2 minutter.

✓ Kalibreringsprocessen er afsluttet, når softkeyen  er konstant grønt.

✓ På siden  (vejning) vises ikonet  i aktivitetsvisningen ved siden af redskabet (se 4.4 Siden „Vejning“).

(27) Bevæg joysticket til neutralposition.

(28) Tryk på softkeyen .

✓ Siden  (redskabsindstillinger - side 3) åbnes.

Redskabsindstillinger - side 3


Siden  findes kun, når frontlæsseren er udstyret med en 3. styrekreds.

Viste softkeys					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Overtag aktuelt tryk som trykgrænse. ¹		Aktivér/deaktivér trykbegrænsning. ^{1,2}		Frigiv/spær 3. styrekreds. ^{1,4}
	Aktivér/deaktivér finstyring (se også 4.9) for 3./4. styrekreds med fast, forindstillet værdi (40 %). ¹		Frigiv/spær kontinuerlig modus. ^{1,3}		Frigiv/spær 4. styrekreds. ^{1,4,5}

¹Ekstra option mod gebyr

²Kun mulig med frigivet 3. styrekreds

³Kun mulig med aktiveret trykbegrænsning og frigivet 3. styrekreds

⁴Kun hvis styrekredsen er frigivet her, kan den aktiveres og deaktiveres med knapperne på joysticket.

⁵Denne softkey ses, så snart den 3. styrekreds er frigivet i optionsadministrationen, men er dog uden funktion, hvis der ikke er installeret nogen 4. styrekreds i frontlæsseren.

Trykbegrænsning: Funktionen muliggør den individuelle begrænsning af redskabets klemmekraft hhv. forhindrer en overbelastning af det hydrauliske drev ved oliemotorer, såfremt der blev indstillet en trykgrænse.

Kontinuerlig modus: Funktionen muliggør permanent udførelse for 3. styrekreds, såfremt der indstilles en volumenstrøm over 0.

Indstilling af trykgrænse:

- (29) Tryk på indtastningsfeltet ved siden af „SET P“, og indtast og bekræft den ønskede værdi.

Eller:

- (30) Generér det ønskede tryk, og tryk på softkeyen .
- ✓ Det aktuelle tryk gemmes som trykgrænse i indtastningsfeltet ved siden af „SET P“.

Bestemmelse af volumenstrøm for kontinuerlig modus:

- (31) Tryk på indtastningsfeltet ved siden af „SET Q“, og indtast og bekræft den ønskede værdi.



For alle redskaber er der her forudindstillet 0 %. STOLL anbefaler at starte med en lav værdi og derefter forøge den langsomt, indtil den ønskede hastighed er nået.

- ✓ Volumenstrømmen er bestemt.



Ved at sætte flueben i boksen ved siden af „Prio Q“ prioriteres den kontinuerlige modus med henblik på hydraulikolieflowet i forhold til andre funktioner.

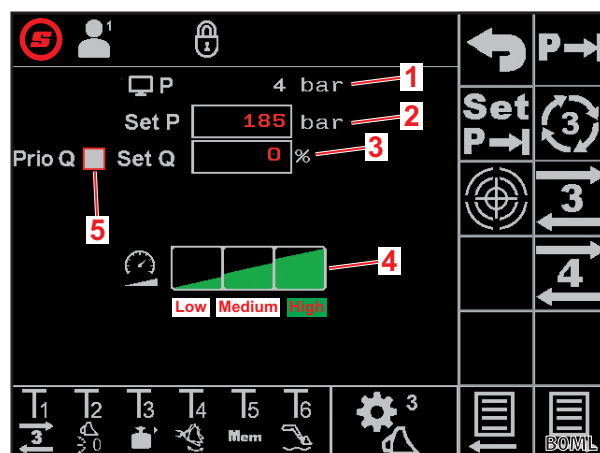


Fig. 9 Redskabsindstillinger - side 3

Forklaring

- 1 Aktuelt tryk
- 2 Indstillet trykgrænse
- 3 Volumenstrøm i % for kontinuerlig modus
- 4 Skaleringstrin for 3./4. styrekreds
- 5 Aktiveringsboks til prioritering af kontinuerlig modus

Bestemmelse af skalering for 3./4. styrekreds:

(32) Tryk på det ønskede trin for skaleringen (Low, Medium, High).

- ✓ Trinenes felter bliver grønne, indtil det valgte trin er nået. Skaleringen er bestemt.

	Low	Medium	High
Skalering	25 %	45 %	100 % ¹

¹Fabriksindstilling



Med skaleringen kan man reducere hastigheden for den 3./4. styrekreds i alt. En værdi på 100 betyder en hastighed på 100 % ved 100 % joystickbevægelse.



Den her indstillede værdi er kun aktiv, når Slow Mode er blevet aktiveret på hovedsiden med softkeyen .

Undtagelse: Når trykbegrænsningen er aktiveret, anvendes automatisk den valgte hastighed i skaleringen uafhængigt af, om Slow Mode er aktiveret eller ej.

Lukning af indstillingssider:

(33) Tryk på softkeyen .

- ✓ Gem-vinduet åbnes.

(34) Tryk på softkeyen .

- ✓ Der lyder et akustisk signal, som angiver den korrekte lagring af dataene.
- ✓ Siden  (hovedside) åbnes.

3.3 Kontrol før hver ibrugtagning

- Kontrollér alle punkter på tjeklisten før hver ibrugtagning.
- Afhjælp eventuelt konstaterede mangler i en sikker position og sikre omgivelser.
- Brug kun frontlæsseren, når en korrekt og sikker betjening er sikret.

Kontrol	Se også	Udført
Passer det redskab, der er valgt i softwaren, til det faktisk monterede redskab?	3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber	
Er den rigtige førerprofil valgt?	4.2 Siden „Profilvalg“	

4 Betjening

4.1 Generelle betjeningshenvisninger

Lagring af data

- (1) Tryk på softkeyen .
 - ✓ Gem-vinduet åbnes.
- (2) Tryk på softkeyen .
 - ✓ Der lyder et akustisk signal, som angiver den korrekte lagring af dataene.

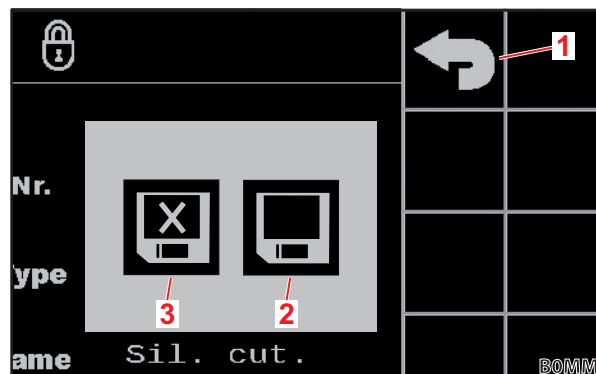


Fig. 10 Gem-vindue

Forklaring

- 1 Softkeyen „Tilbage“
- 2 Softkeyen „Gem ændringer“
- 3 Softkeyen „Luk uden at gemme“

Aktivering/deaktivering af funktioner

Symbol	Betydning	Fremgangsmåde
	Funktion aktiveret	Aktivering af funktion: ➤ Tryk på softkeyen. ✓ Softkeyen lyser permanent grønt. ✓ Funktionen er aktiveret.
	Funktion deaktiveret	Deaktivering af funktion: ➤ Tryk på softkeyen. ✓ Softkeyen har sort baggrund. ✓ Funktionen er deaktiveret.

Indtastningsfelter

Alle værdier med rød skrift kan ændres:

- (1) Tryk på indtastningsfeltet.
 - ✓ Tekstfeltet åbnes.
- (2) Indtast den ønskede værdi hhv. tekst.
- (3) Bekræft indtastningen.



Fig. 11 Eksempel på værdi med rød skrift

4.2 Siden „Profilvalg“

Viste softkeys					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Aktivér/deaktivér førerprofil 1, 2 eller 3.		Aktivér/deaktivér Easy Mode.		Tildel den valgte førerprofil fast.
			Aktuel traktorprofil (kun info, ingen softkey)		
					

Ændring af førerprofilnavn:

- (1) Tryk på softkeyen .
 - ✓ Tekstfeltet åbnes.
- (2) Indtast det ønskede navn.

 Der kan maks. indtastes 10 tegn.

- (3) Bekræft indtastningen.
 - ✓ Førerprofilnavnet blev ændret.

Valg af førerprofil:

- (1) Tryk på softkeyen , såfremt det ønskes.

 TIP: Med softkeyen  tildeles den valgte førerprofil fast, og siden  springes over under systemstart.

- (2) Tryk på den ønskede førerprofil (, ,  eller ).
 - ✓ Den valgte førerprofil får grøn baggrund, og Gem-vinduet åbnes.
- (3) Tryk på softkeyen .
 - ✓ Alle ændringer, der foretages på de efterfølgende sider, gemmes i den valgte førerprofil. Undtagelse: Redskabsindstillingerne gemmes for alle profiler.
 - ✓ Siden  (hovedside) åbnes.

 Nulstilling af førerprofilindstillinger: se 5.1 Diagnosesider.

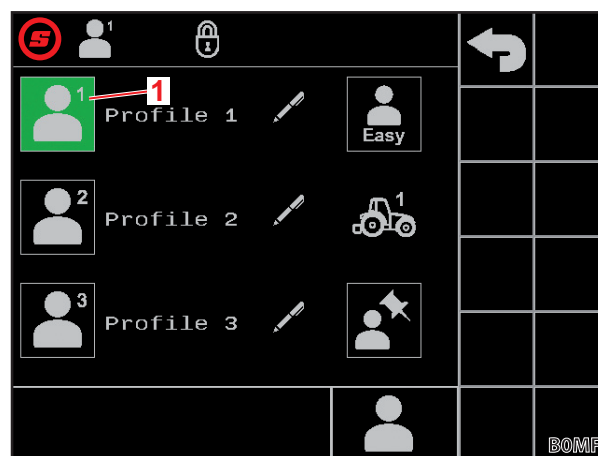


Fig. 12 Siden „Profilvalg“

Forklaring

- 1 Aktiv førerprofil

Easy Mode

På Easy Mode er der kun et begrænset menuudvalg til rådighed. Der kan ikke defineres redskaber, og der er indstillet fast værdier for ramper, skalering, finstyring og yderstillingsdæmpning. Der vises det sidst anvendte redskab som redskab. Hvis softwaren anvendes for første gang, vises redskab nr. 1.



Fig. 13 Hovedside på Easy Mode

Traktorprofiler

Der er 2 traktorprofiler til rådighed, så frontlæsseren kan anvendes på 2 traktorer. Den krævede traktorprofil genkendes automatisk. Hvis frontlæsseren anvendes på flere traktorer, overskrives den ældste traktorprofil med den nye traktor, og grundindstillingerne i STOLL-softwaren (pumpeydelse, joystickværdier for flydestilling, mål i låste stillinger) samt dem i traktorterminalen skal udføres igen på et autoriseret værksted.

4.3 Hovedside

Viste softkeys					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Åbn siden „Profilvalg“.		Aktivér/deaktivér frontlæsserbetjening.		Gør 3. styrekreds trykløs. ¹
	Aktivér/deaktivér svingningsdæmpning eller Comfort-Drive.		Aktivér/deaktivér elektronisk parallelføring.		Åbn/luk den hydrauliske redskabslås ² (Hydro-Lock).
	Aktivér/deaktivér skalering for frontlæsserarm, redskab og 3. styrekreds (Slow Mode, se også 3.2 og 4.9).				

¹Denne softkey er først til rådighed fra softwarerevision 3191.

²Denne softkey findes kun, hvis den ekstra option Hydro-Lock er købt, og den erstatter softkeyen .

 Ved frontlæssere FZ IB+ kan den elektroniske parallelføring optimere den mekaniske parallelføring.

Forklaring	
1	Øverste yderstilling
2	Status for den hydrauliske redskabslås
3	Memory-position M1 (blå linje, se 4.6)
4	Memory-position M2 (grøn linje, se 4.6)
5	Nederste yderstilling
6	Afvigelse fra den vandrette position
7	Aktuel position (hvid linje)
8	Aktuel position i grader
9	Resultat fra sidste vejning
10	Valgt redskab med redskabsnr.
11	Indlæring: Programfremskridt i %
12	Indlæring: Statusvisning

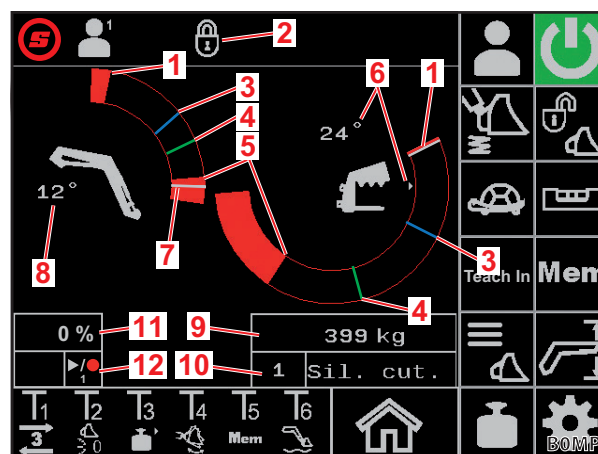


Fig. 14 Hovedside

Betjening af svingningsdæmpning

Revisionshenvisning vedrørende 3182:

Betjeningen af svingningsdæmpningen svarer til betjeningen af Comfort-Drive med stempelakkumulator (se nedenfor). Der er ingen automatisk aktivering eller deaktivering.

Mulige visninger	Betydning
Softkey	
	Svingningsdæmpning deaktiveret
	Svingningsdæmpning frigivet, men ikke aktiveret
	Svingningsdæmpning aktiveret

Svingningsdæmpningen aktiveres automatisk, når traktoren kører hurtigere end 3 km/h (softkeyen får grøn baggrund, .

I de følgende tilfælde deaktiveres svingningsdæmpningen igen automatisk (softkeyen får orange baggrund, 

- Traktoren kører langsommere end 3 km/h.



Deaktiveringen finder sted med 2 sekunders forsinkelse.

- Frontlæsserarmens position er $> 85^\circ$.

Betjening af Comfort-Drive (med stempelakkumulatorer)



Denne funktion er en ekstra option mod gebyr.

Symbol	Betydning	Fremgangsmåde
	Funktion aktiveret	Aktivering af funktion: ➤ Tryk på softkeyen. ✓ Softkeyen lyser permanent grønt. ✓ Funktionen er aktiveret.
	Funktion deaktiveret	Deaktivering af funktion: ➤ Tryk på softkeyen. ✓ Softkeyen har sort baggrund. ✓ Funktionen er deaktiveret.

Trykløsgørelse af 3. styrekreds



For at kunne til- eller frakoble hydraulikkoblingerne på skifterammen ved en skifteramme med mekanisk redskabslås (se betjeningsvejledningen til frontlæsseren, kapitlet „Betjening af hydraulikkoblinger“) skal den 3. styrekreds gøres trykløs.

Mulige visninger	Betydning
Softkey	
	3. styrekreds er ikke aflastet
	3. styrekreds klar til aflastning
	3. styrekreds er aflastet

Trykløsgørelse af 3. styrekreds:

➔ Den aktuelle position for frontlæsserarmen er $< 25^\circ$.

(1) Tryk på softkeyen .

- ✓ Softkeyen får blå baggrund efter ca. 2 sekunder (.



Softkeyen har blå baggrund i en aktiveringstid på 5 sekunder. Efter udløb af tiden bliver den sort igen (inaktiv).

(2) Tryk på softkeyen .

- ✓ Softkeyen får orange baggrund (.
- ✓ Trykløsgørelsen af den 3. styrekreds udføres automatisk af systemet.

Betjening af hydraulisk redskabslås



Denne funktion er en ekstra option mod gebyr.

Mulige visninger		Betydning
Softkey	Statusbjælke	
		Redskabslås låst
		Redskabslås klar til at blive åbnet
		Redskabslås åben

Åbn redskabslåsen:

→ Den aktuelle position for frontlæsserarmen er < 25°.

(1) Tryk på softkeyen .

✓ Softkeyen får blå baggrund efter ca. 2 sekunder (). I statusbjælken vises ikonet .



Softkeyen har blå baggrund i en aktiveringstid på 5 sekunder. Efter udløb af tiden bliver den sort igen (inaktiv).

(2) Tryk på softkeyen .

✓ Softkeyen får orange baggrund (). I statusbjælken vises ikonet .

✓ Redskabslåsen er åbnet. Trykløsgørelsen af den 3. styrekreds udføres automatisk af systemet.

Lukning af redskabslåsen:

(3) Tryk på softkeyen .

✓ Softkeyen får sort baggrund (). I statusbjælken vises ikonet . Redskabslåsen er låst.

✓ Siden  (redskabsvalg) åbnes.

(4) Kontrollér, at begge skifterammens låsebolte griber ind i øjerne på redskabet.

(5) Tryk redskabet mod jorden med spidsen.

✓ Hvis låsen er låst korrekt, forbliver redskabet på skifterammen.

(6) Vælg og indstil evt. redskabet (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

4.4 Siden „Vejning“

Viste softkeys					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Gem vejedata.		Anvend sidste vejning som tara.		Slet sidste vejeprocess.
	Opsummer vejninger.		Slet vejesum.		Start vejeprocess.

Forklaring	
1	Ikon for et kalibreret redskab
2	Vejesum
3	Antal vejninger
4	Målvægt
5	Forskel i forhold til målvægt
6	Resultat fra sidste vejning

 På siden  (diagnosesider) kan man ændre måleenhed fra kg til lbs (se 5.1 Diagnosesider).

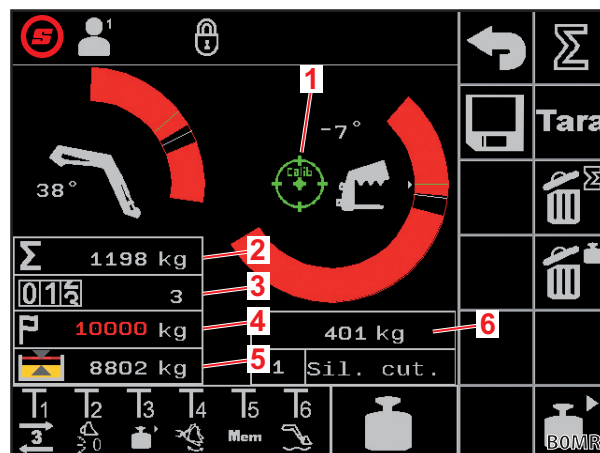


Fig. 15 Siden „Vejning“

Mulige visninger i statusbjælken	Betydning
	Blinker Lyser permanent
	Blinker (i 5 sekunder) Lyser permanent (i 5 sekunder)
	Venter på joystickbevægelse. / frontlæsserarmen og redskabet kører til vejeposition. Vejning i gang. Redskabet er ikke kalibreret. Vejeprocess afbrudt. Eller: Der er opstået en fejl under vejningen.

➤ Overhold følgende vejeterolerancer under vejningen:

Vejeområde	Tolerance
0-450 kg (0-992 lbs)	± 30 kg (66 lbs)
450-1000 kg (992-2205 lbs)	± 45 kg (99 lbs)
1000-3000 kg (2205-6614 lbs)	± 60 kg (132 lbs)

Udfør vejningen:

- Redskabet er kalibreret (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).
- Traktoren står på en plan undergrund.
- Traktoren er standset.
- Hydraulikolien har nået den normale driftstemperatur.

(1) Tryk på softkeyen  eller på knappen Tx () på joysticket.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I *Fig. 15* er det f.eks. knappen T3.

- ✓ Ikonet  vises i statusbjælken og blinker grønt.
- (2) Bevæg joysticket i retningen *Løft*, og hold det.
- ✓ Frontlæsserarm og redskab kører til vejeposition.
 - ✓ Vejningen begynder, når ikonet  vises permanent med grønt i statusbjælken. Vejningen er afsluttet, når ikonet  forsvinder fra statusbjælken. Der lyder et akustisk signal, som angiver den korrekte vejning. Vejerresultatet gemmes og vises automatisk.

Opsummering af vejninger:

 Denne funktion kan f.eks. være nyttig, når et køretøj/en anhænger kun skal læsses med en bestemt last.

- (1) Tryk på softkeyen .
- ✓ Softkeyen får grøn baggrund.
- (2) Indtast målvægten, såfremt ønsket.
- (3) Løft lasten med redskabet.
- (4) Udfør vejningen.
- ✓ Vejerresultatet, vejesummen og forskellen i forhold til målvægten gemmes og vises automatisk. Tælleren for antallet af vejningerne viser 1.
- (5) Aflæs lasten.
- (6) Løft lasten med redskabet.
- (7) Udfør vejningen.
- ✓ Vejerresultatet, vejesummen og forskellen i forhold til målvægten tilpasses og vises automatisk. Tælleren for antallet af vejningerne viser 2.
- (8) Gentag processen så mange gange som nødvendigt.
- (9) Tryk på softkeyen  ved afslutningen.
- ✓ Softkeyen får sort baggrund.

Lagring af vejedata på USB-nøgle:

➔ ISOBUS-filserveren er aktiveret (ikke nødvendigt ved alle terminaler, se vejledningen til traktorterminalen).

(1) Sæt USB-nøglen i ISOBUS-terminalen.



TIP: Ved enkelte ISOBUS-filserver-systemer anvendes også et internt lager. Dette kan føre til problemer ved valget af lagermediet. I dette tilfælde kan det hjælpe at oprette en tom log.ini-fil på USB-nøglen. Ved hjælp af log.ini-filen er det lagermediets entydighed, der bestemmes, og det interne lager anvendes ikke.

(2) Tryk på softkeyen .

- ✓ Softkeyen får grøn baggrund.
- ✓ Tekstfeltet åbnes.

(3) Indtast og bekræft den ønskede filnavnendelse.

- ✓ Der oprettes automatisk en scv-fil på ISOBUS-filserveren.



Den indtastede endelse integreres i filnavnet. Filnavnet har derefter følgende opbygning: ÅÅMMDD_hhmmss_<filnavnendelse>_P<brugerindeks>.csv. Hvis terminalen ikke stiller dato og klokkeslæt til rådighed, anvendes i stedet styreenhedens driftstimetæller.

Hver gang der trykkes på softkeyen , begyndes en ny fil.

(4) Udfør vejeprocesserne.

- ✓ Hver vejning og hver sletning af en vejning/sum, hver brug af tara-funktionen osv. gemmes i filen (se Fig. 16).

(5) Når alle processer, der skal gemmes, er blevet udført, skal der trykkes på softkeyen .

- ✓ Softkeyen får sort baggrund.

(6) Frakobl USB-nøglen via ISOBUS-filserveren.



Ved enkelte ISOBUS-filservere er det muligt at frakoble USB-nøglen efter afslutningen af lagringen. Dette bør altid udføres af hensyn til dataintegriteten, såfremt denne funktion er til rådighed.

(7) Fjern USB-nøglen fra ISOBUS-terminalen, hvis det ønskes.

Forklaring	
Nr.	Handlingens nummer
HH-MM-SS	Klokkeslæt for lagringen (time-minut-sekund)
W[kg]	Sidst vejede vægt
S[kg]	Vejesum
WCtr	Antal vejninger
T[kg]	Målvægt
R[kg]	Forskel i forhold til målvægt
A[kg]	Tara
TNr	Nummer for det anvendte redskab
TName	Redskabsnavn

User Nr 2, user name Profile 1									
Nr.	HH-MM-SS	W[kg]	S[kg]	WCtr	T[kg]	R[kg]	A[kg]	TNr	TName
1	10-30-43	1209	1209	1	10000	8791	0	6	Bucket
2	10-31-33	1356	2565	2	10000	7435	0	6	Bucket
3	10-32-01	1187	3752	3	10000	6248	0	6	Bucket
4	10-35-23	1425	5177	4	10000	4823	0	6	Bucket
5	10-35-56	1078	6255	5	10000	3745	0	6	Bucket
6	10-50-17	0	0	0	0	0	0	6	Bucket
7	11-24-57	125	0	0	0	0	0	6	Bucket
8	11-27-58	0	0	0	0	0	125	6	Bucket
9	11-29-06	589	0	0	0	0	0	6	Bucket
10	11-31-39	785	0	0	0	0	0	6	Bucket

BONK

Fig. 16 Eksempel på vejningsfil

4.5 Siden „Arbejdsområder“

Viste softkeys			
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Aktivér/deaktivér arbejdsområde for frontlæsserarm.		Indstil øverste grænse for arbejdsområdet (den aktuelle position overtages).
	Aktivér/deaktivér arbejdsområde for redskab.		Indstil nederste grænse for arbejdsområdet (den aktuelle position overtages).

i Arbejdsområdet for redskabet kan kun deaktiveres, når der ikke er noget redskabsspecifikt arbejdsområde aktivt i redskabsindstillingerne (se 3.2 *Oprettelse og indstilling af redskaber*).

Revisionshenvisning vedrørende 3182: Ved frontlæsserne FS IB+ kan funktionen deaktiveres ved at trykke på den aktiverede softkey , og det indstillede arbejdsområde slettes. Ved frontlæsserne FZ IB+ deaktiveres funktionen ikke ved at trykke på den aktiverede softkey , men det indstillede arbejdsområde slettes. Det indstillede arbejdsområde for frontlæsserarmen bevares også, hvis funktionen deaktiveres.

Revisionshenvisning vedrørende 3191 og nyere: Ved frontlæsserne FS IB+ og FZ IB+ kan funktionen aktiveres og deaktiveres. Når der trykkes på den aktiverede softkey , slettes det indstillede arbejdsområde ikke.

Indstilling af arbejdsområde:

- Tryk på softkeyen  eller .
- ✓ Softkeyen får grøn baggrund.

i **Revisionshenvisning vedrørende 3182:** Ved frontlæsserne FZ IB+ er softkeyen  allerede aktiveret.

- Bevæg frontlæsserarmen eller redskabet til arbejdsområdets øverste grænse.
- Tryk på softkeyen .
- ✓ Den aktuelle position overtages som den øverste grænse. I aktivitetsvisningen tilpasses arbejdsområdet derefter.
- Bevæg frontlæsserarmen eller redskabet til arbejdsområdets nederste grænse.
- Tryk på softkeyen .
- ✓ Den aktuelle position overtages som den nederste grænse. I aktivitetsvisningen tilpasses arbejdsområdet derefter.

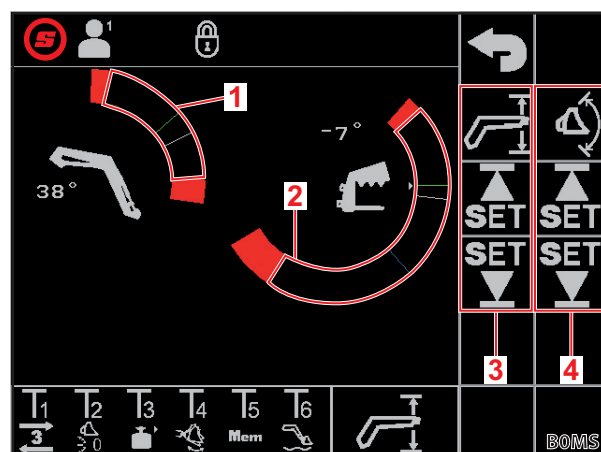


Fig. 17 Siden „Arbejdsområder“

Forklaring

- Arbejdsområde for frontlæsserarm
- Arbejdsområde for redskab
- Softkeys til frontlæsserarm
- Softkeys til redskab

i Det er ikke bydende nødvendigt at indstille en øverste og nederste grænse. En grænse er også tilstrækkeligt.

Der kan også køres forbi de aktive arbejdsområder for frontlæsserarmen og redskabet (gælder ikke ved redskabsspecifikke arbejdsområder, se 3.2 *Oprettelse og indstilling af redskaber*):

- Bevæg joysticket indtil arbejdsområdets grænse.
- Bevæg joysticket til neutralposition.
- Bevæg joysticket til arbejdsområdets grænse igen.
- ✓ Der styres forbi arbejdsområdet.

4.6 Siden „Tilbagevenden til positionen“

Viste softkeys					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Aktivér/deaktivér memory-positioner for frontlæsserarm.		Aktivér/deaktivérforbunden modus for position M2.		Indstil memory-position M1 (aktuel position for den aktive funktion overtages).
	Aktivér/deaktivérforbunden modus for position M1.		Aktivér/deaktivér memory-positioner for redskab.		Indstil memory-position M2 (aktuel position for den aktive funktion overtages).

Der kan gemmes hhv. 2 positioner for frontlæsserarm og redskab:

- en øverste position (M1)
- en nederste position (M2)

Forklaring	
1	Memory-position M1 for frontlæsserarm
2	Memory-position M1 for redskab
3	Memory-position M2 for redskab
4	Memory-position M2 for frontlæsserarm

Indstilling af memory-position M1:

- Tryk på softkeyen  (for frontlæsserarm) og/eller  (for redskab).
✓ Softkeyen får grøn baggrund.
- Bring frontlæsserarmen og/eller redskabet i den ønskede position.
- Tryk på softkeyen .
✓ Den aktuelle position overtages som M1. På hovedsiden vises M1 med en blå linje i arbejdsområdet for frontlæsserarmen hhv. redskabet (se Fig. 19).

Indstilling af memory-position M2:

- Tryk på softkeyen  (for frontlæsserarm) og/eller  (for redskab).
✓ Softkeyen får grøn baggrund.
- Bring frontlæsserarmen og/eller redskabet i den ønskede position.
- Tryk på softkeyen .
✓ Den aktuelle position overtages som M2. På hovedsiden vises M2 med en grøn linje i arbejdsområdet for frontlæsserarmen hhv. redskabet (se Fig. 19).

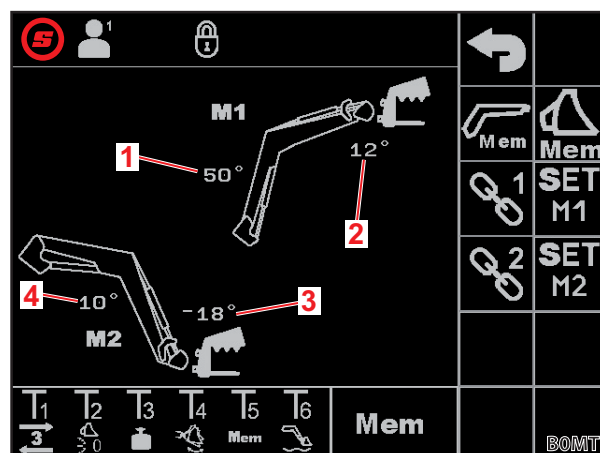


Fig. 18 Siden „Tilbagevenden til positionen“

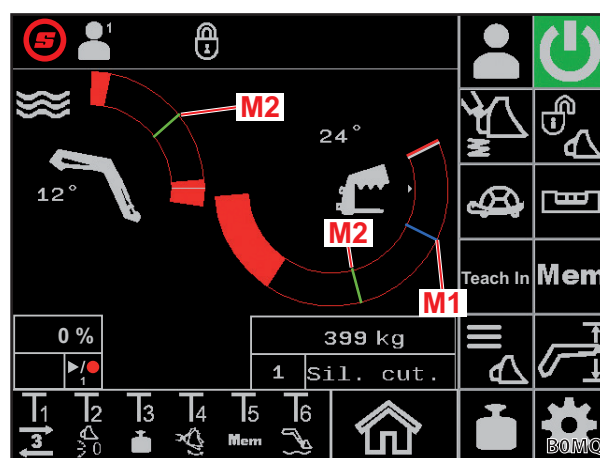


Fig. 19 Visning af memory-positioner M1 og M2 på hovedsiden

Kørsel til de enkelte memory-positioner:

➔ Den memory-position, der skal køres til, blev indstillet.

- (1) Tryk på knappen Tx () på joysticket, og bevæg samtidigt joysticket i den ønskede positions retning, og hold det.



Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I *Fig. 18* er det f.eks. knappen T5.

Retning	Position, der skal køres mod
Løft	Position M1 for frontlæsserarm
Sænkning	Position M2 for frontlæsserarm
Fyldning	Position M1 for redskab
Tømning	Position M2 for redskab

- ✓ Softkeyen  på siden  (hovedside) blinker grønt. Der køres til memory-positionen. Knappen kan slippes. Hold joysticket, indtil memory-positionen er nået.

Forbundet kørsel til memory-positioner:

➔ De memory-positioner, der skal køres til, blev indstillet.

⚠ ADVARSEL

Mulig fare for kvæstelser som følge af ukontrolleret sænkning!

Udførelse af funktionen *Tilbagevenden til positionen* i forbunden modus kan medføre en kollision mellem redskabet og underlaget i tilfælde af for lav løftehøjde (mindre end halv løftehøjde). Derved kan der opstå ulykker og personer blive alvorligt kvæstet.

- ▶ Sørg for, at frontlæsseren er løftet tilstrækkeligt (mindst halv løftehøjde), før funktionen *Tilbagevenden til positionen* udføres i forbunden modus.

- (1) Tryk på siden  (tilbagevenden til positionen) på softkeyen  og .

- ✓ Softkeyene får grøn baggrund.

- (2) Tryk på siden  (tilbagevenden til positionen) på softkeyen  og/eller .

- ✓ Softkeyen får grøn baggrund.

- (3) Tryk på knappen Tx () på joysticket, og bevæg samtidigt joysticket i den ønskede positions retning, og hold det.



Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I *Fig. 18* er det f.eks. knappen T5.

Retning	Position, der skal køres mod
Løft	Position M1 for frontlæsserarm og redskab
Sænkning	Position M2 for frontlæsserarm og redskab

- ✓ Softkeyen  på siden  (hovedside) blinker grønt. Der køres til memory-positionerne. Knappen kan slippes. Hold joysticket, indtil memory-positionerne er nået.

4.7 Siden „Bevægelsescyklus (indlæring)“

Viste softkeys			
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Gem position. / start program. / sæt program på pause.		Afslut og gem optagelse. / afbryd program.
	Start optagelse.		Slet program.

Funktionen „Indlæring“ er i princippet en udvidelse af funktionen „Tilbagevenden til positionen“. Der kan gemmes flere positioner for redskab og frontlæsserarm, som kan afvikles efter hinanden. Funktionen „Vejning“ kan også integreres i forløbet. Der kan gemmes op til 3 programmer.

Forklaring	
1	Softkeys til programvalg
2	Visningen af programstørrelsen i hukommelsen
3	Programfremskridt i %
4	Statusvisning

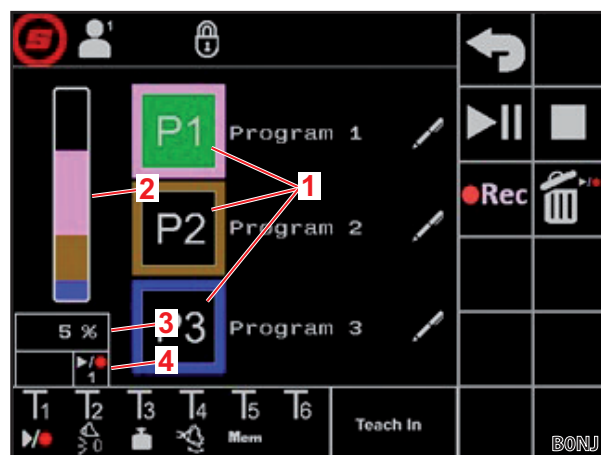


Fig. 20 Side „Bevægelsescyklus (indlæring)“

Mulige visninger			Betydning
Softkey	Statusvisning		
		Lyser permanent	Program 1/2/3 valgt
		Lyser permanent	Der er endnu ikke gemt noget gyldigt program for denne programplads
		Softkeyen lyser permanent Statusvisningen blinker	Klar til optagelse
		Lyser permanent	Program 1/2/3 valgt og klar til afspilning
		Lyser permanent	Frontlæsseren kører til startpositionen for det valgte program
		Lyser permanent	Program 1/2/3 kører
		Blinker	Program 1/2/3 blev standset (Bevæg joysticket i retningen <i>Løft</i> for at fortsætte programmet.)
		Lyser permanent	Program 1/2/3 på pause. Frontlæsserarmen og redskabet kan nu bevæges normalt. (Tryk på softkeyen for at fortsætte programmet.)

Optagelse af program:

- (1) Tryk på softkeyen ,  eller .
- ✓ Softkeyen får grøn baggrund.
- ✓ Softkeyen får orange baggrund, når der endnu ikke er gemt noget gyldigt program for denne programplads.
- (2) Tryk på softkeyen .



Et eventuelt allerede gemt program slettes.

- ✓ Optagelsen starter. Softkeyen får grøn baggrund. Statusvisningen blinker grønt.
- (3) Kør til første position.
- (4) Tryk på softkeyen  eller på knappen Tx () på joysticket.



Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I *Fig. 20* er det f.eks. knappen T1.

- ✓ Positionen gemmes. Der lyder et akustisk signal, som angiver den korrekte lagring af dataene.
- (5) Kør til alle ønskede positioner i den ønskede rækkefølge, og gem dem på den samme måde.



Hvis der foretages en vejning under programoptagelsen (se 4.4 Siden „Vejning“), gemmes dette automatisk i programforløbet, og under afspilningen af programmet udføres der så altid en vejning på dette punkt i programmet.

- (6) Tryk på softkeyen .
- ✓ Optagelsen afsluttes og gemmes. Der lyder et akustisk signal, som angiver den korrekte lagring af dataene. Softkeyen  og statusvisningen får sort baggrund.
- (7) Tildel programnavne, såfremt det er ønsket.
 - Tryk på softkeyen .
 - ✓ Tekstfeltet åbnes.
 - Indtast det ønskede navn.



Der kan maks. indtastes 10 tegn.

- Bekræft indtastningen.
- ✓ Programnavnet blev ændret.

Start af program:

➔ Der er gemt et program for programpladsen.

- (1) Tryk på softkeyen ,  eller .
- ✓ Softkeyen får grøn baggrund. I statusvisningen vises ikonet ,  hhv. .
- (2) Tryk på softkeyen , og bevæg joysticket i retningen *Løft*, og hold det.
Eller:
Tryk på knappen Tx () på joysticket, og bevæg joysticket i retningen *Løft*, og hold det.



Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I *Fig. 20* er det f.eks. knappen T1.

- ✓ Softkeyen og statusvisningen får orange baggrund. Frontlæsseren kører til startpositionen for det valgte program.
- ✓ Når startpositionen er nået, får softkeyen og statusvisningen grøn baggrund. Frontlæsseren kører nu til de gemte positioner efter hinanden. Programmet er afsluttet, når softkeyen og statusvisningen får sort baggrund.

Standstning af kørende program:

- (1) Bevæg joysticket til neutralposition.
✓ Programmet standser. Statusvisningen blinker blå.
- (2) Bevæg joysticket i retningen *Løft*, og hold det.
✓ Programmet fortsættes.

Sæt kørende program på pause:

- (1) Tryk på softkeyen .
✓ Programmet er på pause. Softkeyen og statusvisningen får blå baggrund. Frontlæsserarmen og redskabet kan nu bevæges normalt.
- (2) Tryk på softkeyen .
✓ Programmet fortsættes.

Afbrydelse af kørende program:

- Tryk på softkeyen  eller på knappen Tx () på joysticket.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 20 er det f.eks. knappen T1.

- ✓ Programmet afbrydes. Statusvisningen får sort baggrund.

4.8 Siden „Nødbetjening“

Viste softkeys					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Løft frontlæsserarm.		Fyld redskabet.		Betjen 3. styrekreds (luk redskab).
	Sænk frontlæsserarm.		Tøm redskabet.		Betjen 3. styrekreds (åbn redskab).

Via denne side kan frontlæsserarmen, redskabet og den 3. styrekreds fortsat betjenes, hvis de fysiske betjeningslementer i traktoren svigter, f.eks. joysticket, eller hvis vinkelsensorerne ikke fungerer korrekt.



Fig. 21 Siden „Nødbetjening“

4.9 Siden „Yderstillingsdæmpning og indstilleligt reaktionsforløb“

Viste symboler					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Aktivér/deaktivér finstyring (40 %) for frontlæsserarm og redskab.		Indstilleligt reaktionsforløb (ramper)		Startrampe redskab
	Yderstillingsdæmpning for frontlæsserarm og redskab		Startrampe frontlæsserarm		Stoprampe redskab
	Skalering for frontlæsserarm og redskab		Stoprampe frontlæsserarm		

	Low	Medium	High
Yderstillingsdæmpning	8°	15°	25° ¹
Skalering	25 %	45 %	65 % ¹
Start-/stoprampe	200 ms	600 ms	1000 ms ¹

¹Fabriksindstilling

Bestemmelse af trin:

- Tryk på det ønskede trin for skaleringen (Low, Medium, High).
- ✓ Trinenes felter bliver grønne, indtil det valgte trin er nået.

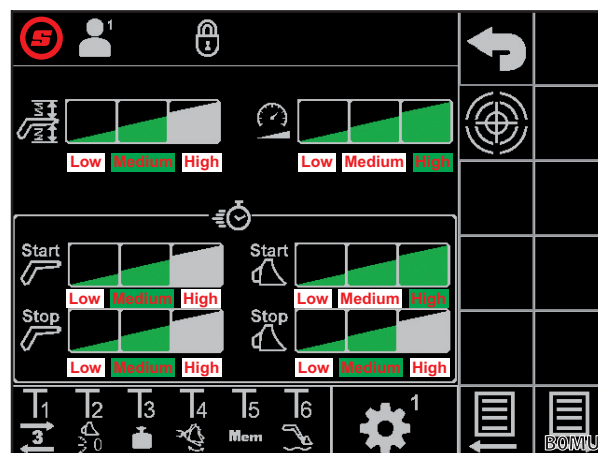


Fig. 22 Siden „Yderstillingsdæmpning og indstilleligt reaktionsforløb“

Yderstillingsdæmpning

Yderstillingsdæmpningen gør det roligt at køre blødt til yderstillingerne. Hastigheden reduceres altid automatisk gradvist kort før de mekaniske yderstillinger, indtil yderstillingen er nået. Begyndelsen af bremsningen kan vælges via trinene Low, Medium, High.

Eksempel: Ved trinene Low begynder bremsningen afhængigt af joystickbevægelsen maksimalt 8°, før den mekaniske yderstilling nås (100 % joystickbevægelse = 8°, 50 % joystickbevægelse = 4°, 25 % joystickbevægelse = 2° osv.).

Skalering

Med skaleringen kan man reducere hastigheden over hele området. En værdi på 65 (trin High) betyder en hastighed på 65 % ved 100 % joystickbevægelse.



Den her indstillede værdi er kun aktiv, når Slow Mode er blevet aktiveret på hovedsiden med softkeyen  (se 4.3 Hovedside).

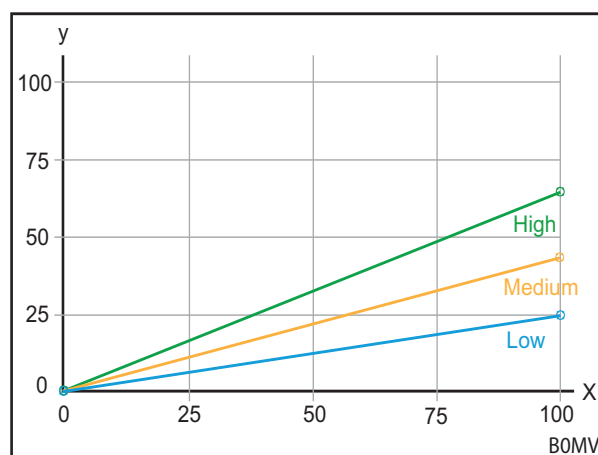


Fig. 23 Graf for skalering

Forklaring

x Aktivering (%)
y Hastighed (%)

Start-/stopramper (indstilleligt reaktionsforløb)

Ved hjælp af ramperne kan man indstille reaktionsforløbet for joysticket. Reaktionsforløbet definerer tiden fra joystickbevægelsen og indtil den fulde bevægelse af styrestemplet. En kort indstillet tid betyder en hurtig reaktion ved start og stop af frontlæsserbevægelsen afhængigt af joystickbevægelsen. En lang indstillet tid betyder en forsinket reaktion ved start og stop af frontlæsserbevægelsen afhængigt af joystickbevægelsen.

Eksempel: Ved en tid på 600 ms (trin Medium) når aktiveringssignalet aktiveringens maksimalværdi ved 100 % joystickbevægelse efter 600 ms.

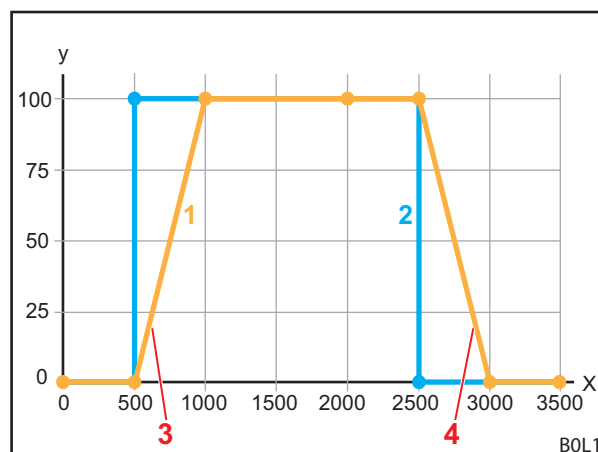


Fig. 24 Graf for indstilleligt reaktionsforløb

Forklaring

1 Frontlæsserbevægelse
2 Joystickbevægelse
3 Startrampe
4 Stoprampe
X Tid (ms)
Y Aktivering

Finstyring

Via finstyringen kan ventilbevægelsen reduceres i joystickbevægelsens nederste område, og dermed kan joystickets opløsningen forøges i det nederste område. Ved maksimal joystickbevægelse nås der altid en hastighed på 100 %. Ved aktiveret finstyring er aktiveringen i joystickbevægelsens nederste område finere.

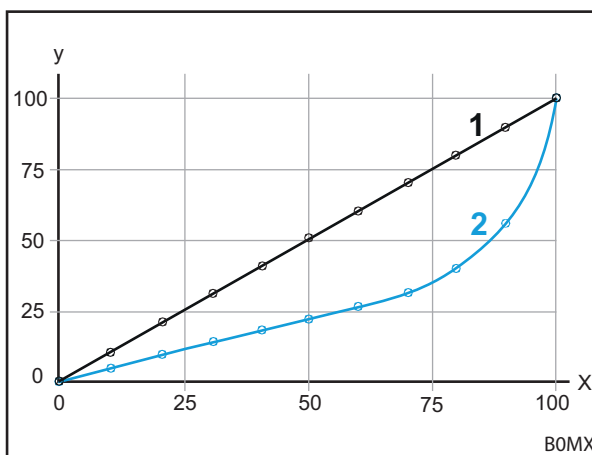


Fig. 25 Graf for finstyring

Forklaring

- 1 Normalt forløb (finstyring deaktiveret)
- 2 Forløb ved aktiveret finstyring

4.10 Betjening af funktioner med joystickknapper

4.10.1 Betjening af 3. styrekreds



Denne funktion er en ekstra option mod gebyr.

Betjening af 3. styrekreds:

→ Den 3. styrekreds er frigivet på siden  med softkeyen  (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

- (1) Tryk på knappen Tx () på joysticket, og bevæg samtidigt redskabsaksen med joysticket i retning af den ønskede funktion.



Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 26 er det f.eks. knappen T1.

Retning	Funktion
Fyldning	Lukning af redskab
Tømning	Åbning af redskab

✓ Den 3. styrekreds betjenes.

- (2) Slip knappen Tx () på joysticket for at deaktivere.

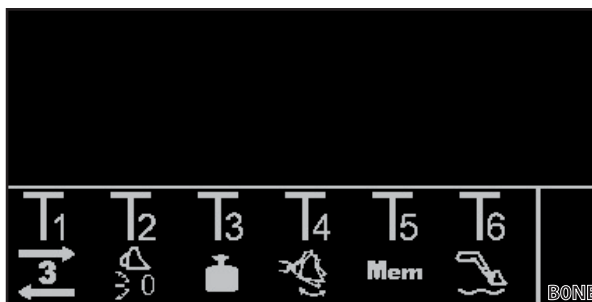


Fig. 26 Eksempel på knapkonfiguration

4.10.2 Betjening af REAL3

 Denne funktion er en ekstra option mod gebyr.

Betjeningen af REAL³:

→ Den 3. styrekreds er frigivet på siden  med softkeyen  (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

- (1) Tryk på knappen Tx ( hhv. ) på joysticket, og hold den.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 27 er det f.eks. knappen T1 hhv. T2.

Hvis der ikke er aktiveret nogen skalering (Slow Mode , se 4.3 Hovedside), svarer knaptrykket altid til en joystickbevægelse på 100 %.

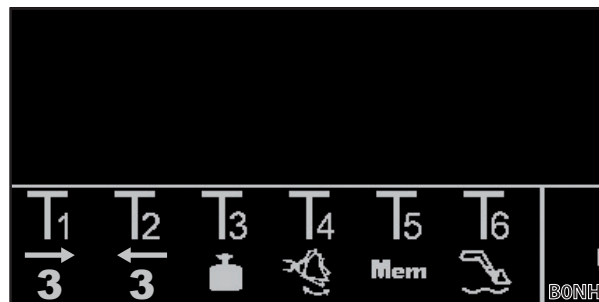


Fig. 27 Eksempel på knapkonfiguration

- ✓ REAL³-styrekredsen betjenes, så længe der trykkes på den pågældende knap.

Knap	Funktion
	Åbning af redskab
	Lukning af redskab

 Ved enkelte traktorer kan betjeningen af REAL³ også konfigureres til at blive udført med en vippearms på joysticket, hvis vippearmen forbindes med F3 under AUX-N-konfigurationen (). I dette tilfælde foretages betjeningen med vippearmen:

Vippearm op = åbning af redskab

Vippearm ned = lukning af redskab

Hvis tildelingen blev foretaget omvendt ved AUX-N-konfiguration med knappen , er funktionerne (åbn/luk redskab) byttet om på tilsvarende vis.

4.10.2.1 Betjening af kontinuerlig modus

 Denne funktion er en ekstra option mod gebyr.

Betjening af kontinuerlig modus:

- ➔ Den 3. styrekreds er frigivet på siden  med softkeyen  (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).
- ➔ Trykbegrænsningen er aktiveret på siden  med softkeyen  (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber). Ikonet  vises i statusbjælken.
- ➔ Den kontinuerlige modus er frigivet på siden  med softkeyen  (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber). Ikonet  vises i statusbjælken.
- ➔ For volumenstrømmen (SET Q) er der på siden  indstillet en værdi på over 0 % (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

Variant 1:

- (1) Tryk på knappen Tx () på joysticket.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 28 er det f.eks. knappen T2.

- ✓ I statusbjælken blinket ikonet . Den kontinuerlige modus er aktiveret. Den bestemte værdi for volumenstrømmen bestemmer bevægelsens hastighed.



Fig. 28 Eksempel på knapkonfiguration

- (2) Tryk på knappen Tx ( eller ) på joysticket for at deaktivere.
- ✓ Ikonet  lyser permanent grønt i statusbjælken.

Variant 2:

- Hvis vippearmen på joysticket er konfigureret med den 3. styrekreds, kan aktiveringen af funktionen i stedet for med knappen (se variant 1) også foretages med vippearmen (vippearmer i retningen „Luk redskab“). I den forbindelse skal vippearmen ved AUX-N-konfigurationen være forbundet med F3 (). Den øvrige betjening svarer til variant 1. Bevæg vippearmen op eller ned for at deaktivere funktionen.

Variant 3:

- (1) Tryk på knappen Tx () på joysticket, og bevæg joysticket i retningen *Fyldning*.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 29 er det f.eks. knappen T1.

- ✓ I statusbjælken blinket ikonet . Den kontinuerlige modus er aktiveret. Den bestemte værdi for volumenstrømmen bestemmer bevægelsens hastighed.

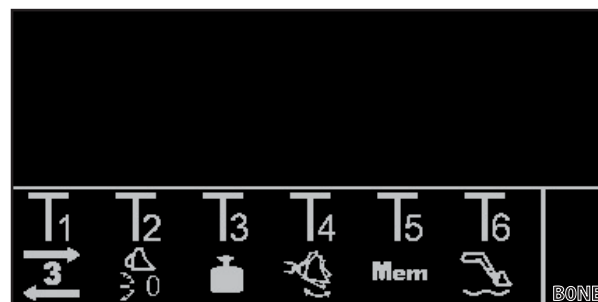


Fig. 29 Eksempel på knapkonfiguration

- (2) Tryk igen på knappen Tx () på joysticket for at deaktivere.
- ✓ Ikonet  lyser permanent grønt i statusbjælken.

 Når den kontinuerlige modus ikke kræves længere, skal funktionen spærres for at undgå en fejlbetjening (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

4.10.3 Betjening af 4. styrekreds

 Denne funktion er en ekstra option mod gebyr.

Betjening af 4. styrekreds:

➔ Den 4. styrekreds er frigivet på siden  med softkeyen  (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

- (1) Tryk på knappen Tx  på joysticket, og bevæg samtidigt redskabsaksen med joysticket i retning af den ønskede funktion.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 30 er det f.eks. knappen T1.

Retning	Funktion
Fyldning	Lukning af redskab
Tømning	Åbning af redskab

✓ Den 4. styrekreds betjenes.

- (2) Slip knappen Tx  på joysticket for at deaktivere.

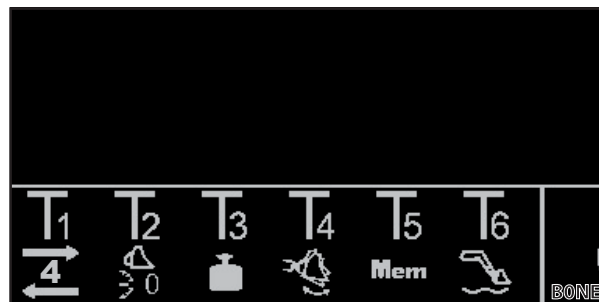


Fig. 30 Eksempel på knapkonfiguration

 Hvis den 4. styrekreds aktiveres, mens den kontinuerlige modus er aktiv (se 4.10.2.1 *Betjening af kontinuerlig modus*), deaktiveres den kontinuerlige modus automatisk. Efter deaktivering af den 4. styrekreds aktiveres den kontinuerlige modus ikke automatisk igen.

4.10.4 Betjening af flydestilling

ADVARSEL

Mulig fare for kvæstelser som følge af uventet bevægelse!

Hvis frontlæsseren ikke er sænket helt, kan der dannes et vakuum i hydraulikcylinderne under flydestillingen. Det fører til en senere, ukontrolleret sænkning af frontlæsseren. Derved kan personer blive kvæstet eller klemt.

- ▶ Anvend kun flydestillingen, når frontlæsseren er sænket helt.
- ▶ Anvend ikke flydestillingen med redskaber, som kræver, at der flere personer til stede.
- ▶ Anvend kun flydestillingen, når der ikke befinder sig personer i fareområdet.
- ▶ Fyld ikke redskabet i flydestillingen.

ADVARSEL

Mulige fare for kvæstelser som følge af utilsigtede bevægelser for frontlæsseren!

En utilsigtet aktivering af flydestillingen kan medføre uventede og ukontrollerede bevægelser for frontlæsseren. Derved kan personer blive kvæstet eller klemt.

- ▶ Flydestillingen skal være afgrænset fra sænkningstillingen ved hjælp af en tydeligt mærkbar modstand eller en anden form for spærreanordning. Hvis det ikke er tilfældet, så kontakt et autoriseret specialværksted og få deaktiveret flydestillingen. Frontlæsseren må først bruges igen, når flydestillingen er deaktiveret.

 Ved betjeningsarme, der går i indgreb, skal betjeningsarmen blot bevæges helt frem eller helt mod højre, indtil den går indgreb, for at aktivere flydestillingen (se frontlæsserens betjeningsvejledning, kapitlet „Grundstyring med arme“). Der behøver ikke være konfigureret nogen knap.

Aktivering af flydestilling:

- Flydestillingen er frigivet på siden  med softkeyene  og  (se 5.1 Diagnosesider).
- For frontlæsserarmens flydestilling. Den aktuelle position for frontlæsserarmen er $< 40^\circ$.
- For flydestilling for redskabet: Den aktuelle position for frontlæsserarmen er $< 50^\circ$.

- (1) Tryk på knappen Tx () på joysticket.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 31 er det f.eks. knappen T6.

- (2) Bevæg joysticket i retningen *Sænkning* (flydestilling for frontlæsserarm) hhv. *Tømning* (flydestilling for redskab).
- ✓ Flydestillingen er aktiveret. Ikonet  vises på hovedsiden aktivtetsvisning til venstre ved siden af frontlæsserarmen eller redskabet.

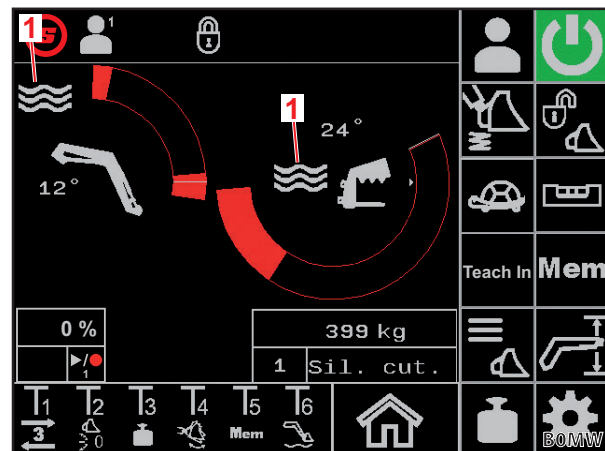


Fig. 31 Hovedside

Deaktivering af flydestilling:

- (3) Tryk igen på knappen Tx () på joysticket.

Eller:

Bevæg joysticket i den modsatte retning.

- ✓ Flydestillingen er deaktiveret. Ikonet  forsvinder fra aktivtetsvisningen.

Forklaring

- 1 Flydestilling aktiv

4.10.5 Kørsel til nulposition

Kørsel til nulposition:

- Nulpositionen er indstillet for redskabet (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

- (1) Tryk på knappen Tx () på joysticket, og hold den inde.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 32 er det f.eks. knappen T2.

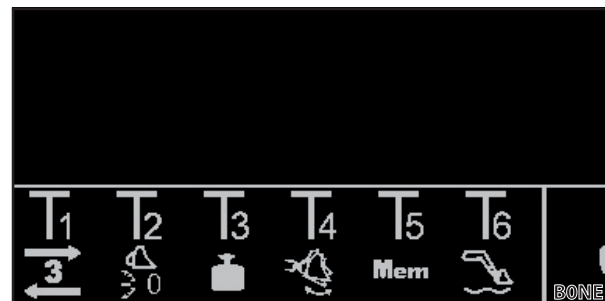


Fig. 32 Eksempel på knapkonfiguration

- ✓ Redskabet bevæger sig til nulposition.
- (2) Slip knappen Tx () så snart nulpositionen er nået.

4.10.6 Betjening af funktionen „Rystning af skovl“

Rystning af redskab:

- (1) Tryk på knappen Tx () på joysticket, og bevæg samtidigt joysticket i retningen *Tømning*.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 33 er det f.eks. knappen T4.

- ✓ Redskabet føres i horisontal retning og bevæges derefter hurtigt frem og tilbage.

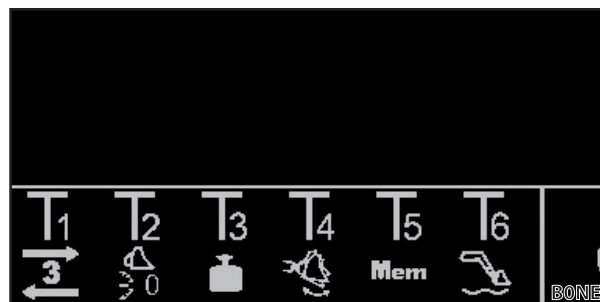


Fig. 33 Eksempel på knapkonfiguration

 Bevægelsen af joysticket bestemmer bevægelsens frekvens. En kraftigere bevægelse betyder en højere frekvens, og en blødere bevægelse betyder en lavere frekvens.

- (2) Slip knappen Tx () på joysticket for at deaktivere.

4.10.7 Betjening af funktionen „Vejning“

- Se 4.4 Siden „Vejning“

4.10.8 Betjening af funktionen „Tilbagevenden til positionen“

- Se 4.6 Siden „Tilbagevenden til positionen“

4.10.9 Betjening af funktionen „Bevægelsescyklus (indlæring)“

- Se 4.7 Siden „Bevægelsescyklus (indlæring)“

4.10.10 Deaktivering af funktionen „Elektronisk parallelføring“

Deaktivering af funktion:

- ➔ Funktionen er aktiveret på siden  med softkeyen  (se 4.3 Hovedside). Ikonet  vises i statusbjælken.

- (1) Tryk på knappen Tx () på joysticket, og hold den trykket inde.

 Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 34 er det f.eks. knappen T2.

- ✓ Softkeyen  får sort baggrund, og ikonet  forsvinder fra statusbjælken. Funktionen er deaktiveret, så længe der trykkes på knappen. Når knappen slippes, får softkeyen igen grøn baggrund, og ikonet vises igen i statusbjælken.

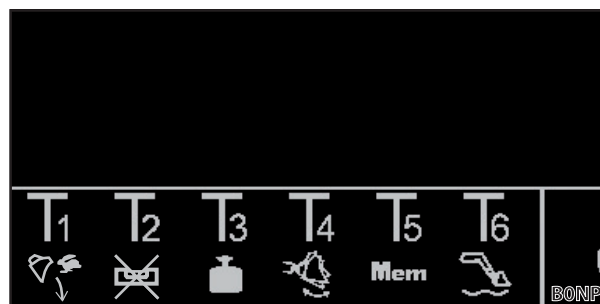


Fig. 34 Eksempel på knapkonfiguration

4.10.11 Betjening af hurtig tømning



I forbindelse med den hurtige tømning deaktiveres funktionen „Lastuafhængig sænkehastighed“ for redskabet kortvarigt.

Betjening af hurtig tømning:

→ Funktionen „Lastuafhængig sænkehastighed“ er aktiveret på siden med softkeyen  (se 3.2 Oprettelse og indstilling af redskaber).

(1) Bevæg joysticket i retningen *Tømning*, og tryk på knappen Tx  på joysticket, og hold den trykket inde.



Hvilken knap der skal trykkes på, afhænger af den pågældende knapkonfiguration. I Fig. 35 er det f.eks. knappen T1.

- ✓ Hurtig tømning er aktiv, så længe der trykkes på knappen. Når knappen slippes, er funktionen „Lastuafhængig sænkehastighed“ aktiv igen, og der tømmes lastuafhængigt.



Fig. 35 Eksempel på knapkonfiguration

4.11 Væltebeskyttelse

Symbolet  (væltebeskyttelse) vises i statusbjælken, når en af følgende betingelser opfyldes:

- Kun til frontlæssere FS IB+: Frontlæsserarmens vinkel er større end den frontlæsserarmvinkel, der er indstillet for væltebeskyttelsen, og sumvinklen er nået eller overskredet. Redskabet kan derfor ikke fyldes længere.



Sumvinklen dannes af frontlæsserarmens vinkel og redskabets vinkel. Sumvinklen bestemmer den maksimale løftehøjde. Den bestemte begrænsning af løftehøjden ud fra sumvinklen har til hensigt at forhindre, at f.eks. materiale vælter ned på traktoren og bringer operatøren i fare. Sumvinklen bestemmes af det autoriserede værksted ved den første ibrugtagning.

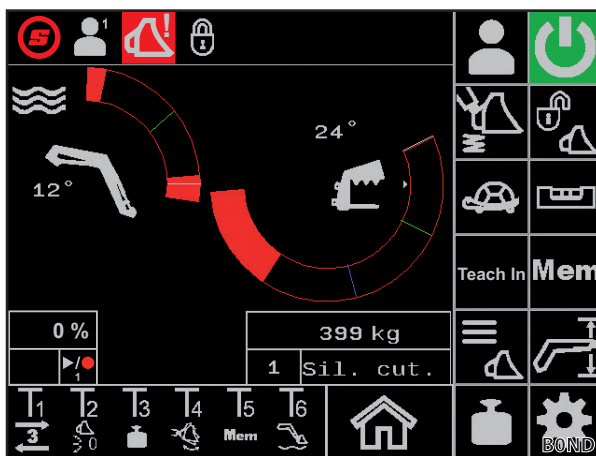


Fig. 36 Visning af væltebeskyttelse

- Kun til frontlæssere FZ IB+: Redskabet befinder sig på det øverste mekaniske anslag. Frontlæsserarmen kan derfor ikke sænkes længere.
- Redskabstypen eller -navnet blev ændret til en anden førerprofil. Symbolet forsvinder igen efter skift til siden  (redskabsvalg).

5 Fejlsøgning i tilfælde af fejl

5.1 Diagnosesider

Diagnosesiderne () er beregnet til at indgrænse fejlsøgningen og evt. identificere fejlene i tilfælde af fejl.

Anvendte softkeys					
Symbol	Betydning	Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	Adgang til serviceindstillingerne (passwordbeskyttet) ¹		Bestem måleenhed (kg eller lbs).		Bladr tilbage i diagnosesiderne.
	Frigiv flydestilling for frontlæsserarm.				Bladr frem i diagnosesiderne.
	Frigiv flydestilling for redskab.		Nulstil førerprofilindstillinger.		

¹Der er kun adgang for serviceteknikere og autoriserede værksteder

Ændring af måleenhed:

(1) Tryk på softkeyen  eller .

✓ Softkeyen skifter fra  til  eller  til . Den viste måleenhed svarer til den anvendte måleenhed.

Vinkelsensorer til frontlæsserarm og redskab

Forklaring	
1	Vinkel for frontlæsserarm i grader
2	Vinkel for redskab i grader
3	Vinkelsensor for frontlæsserarm
4	Vinkelsensor for redskab

 Værdien for vinkelsensorerne skal ligge mellem 500 mV og 4500 mV.

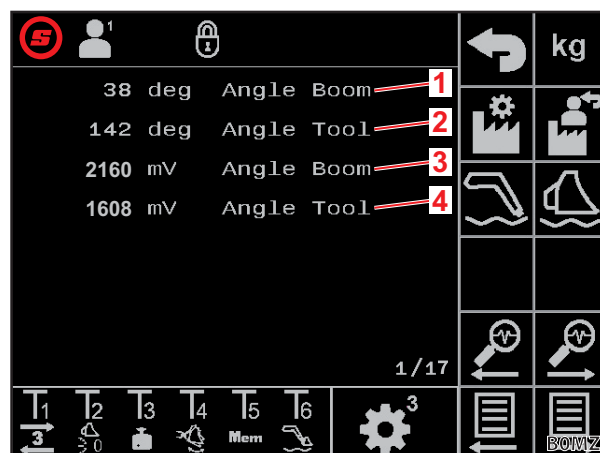


Fig. 37 Vinkelsensorer til frontlæsserarm og redskab

Frontlæsserarmens tryksensorer

Forklaring	
1	Tryk på stempelsiden
2	Tryk på stangsiden
3	Rådata for tryksensor på stempelsiden
4	Rådata for tryksensor på stangsiden

 Værdien for tryksensorerne skal ligge mellem 500 mV og 4500 mV.

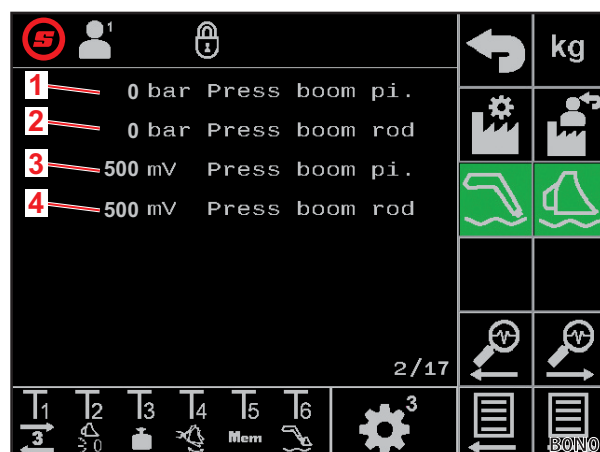


Fig. 38 Frontlæsserarmens tryksensorer

Redskabets tryksensorer

Forklaring	
1	Tryk på stempelsiden
2	Tryk på stangsiden
3	Rådata for tryksensor på stempelsiden
4	Rådata for tryksensor på stangsiden

i Værdien for tryksensorerne skal ligge mellem 500 mV og 4500 mV.

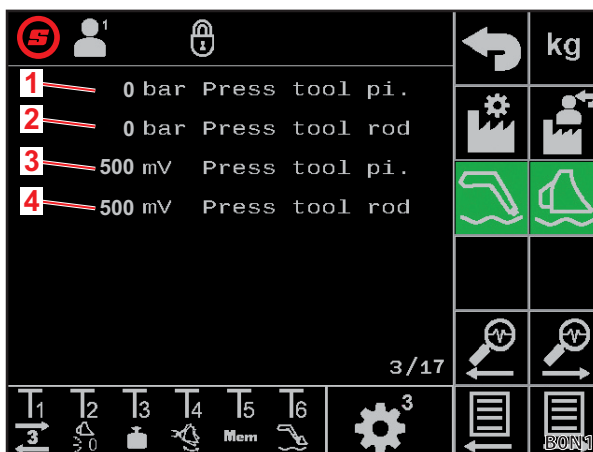


Fig. 39 Redskabets tryksensorer

Tryksensor i 3. styrekreds

Forklaring	
1	Tryk 3. styrekreds
2	Rådata tryk 3. styrekreds

i Værdien for tryksensorerne skal ligge mellem 500 mV og 4500 mV.



Fig. 40 Tryksensor i 3. styrekreds

Debug-værdier — til interne diagnoseformål

Forklaring	
1	Debug-værdi 1
2	Debug-værdi 2
3	Debug-værdi 3

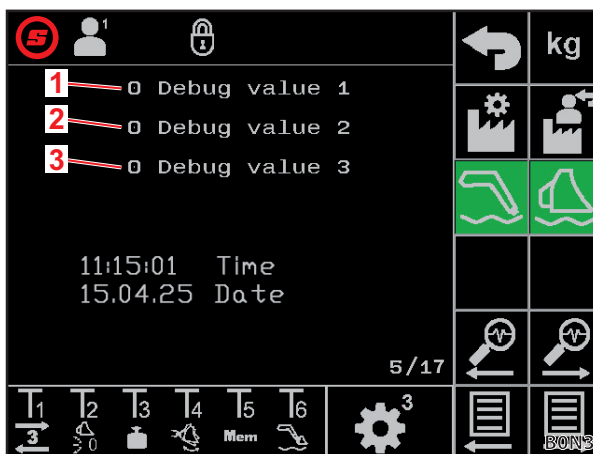


Fig. 41 Debug-værdier

Hastighed

Forklaring	
1	Motoromdrejningstal
2	Hjulbaseret hastighed



Den hjulbaserede hastighed er først til rådighed fra softwarerevision 3191.



Fig. 42 Hastighed

Diagnose af joystick — joystickbevægelse

Forklaring	
1	Joystickbevægelse i %
2	Joystick-rådata
X	Redskab
Y	Frontlæsserarm
Z	Akse 3, såfremt forefindes

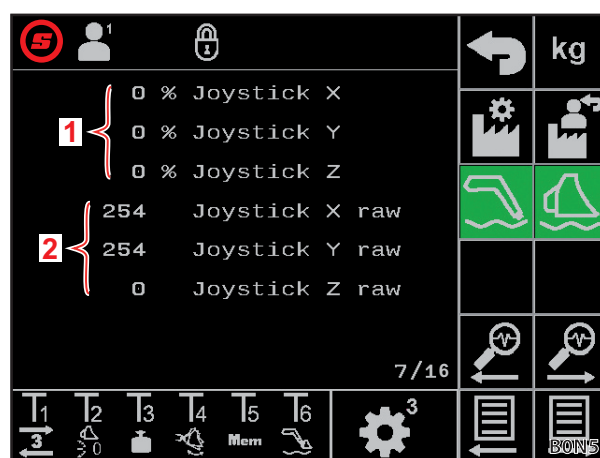


Fig. 43 Data til joystickbevægelse

Diagnose af joystick — AUX-N-værdier

Forklaring	
1	AUX-N-ID
2	AUX-N-værdi 1
3	AUX-N-værdi 2
4	Joystick-rådata
X	Redskab
Y	Frontlæsserarm
Z	Akse 3, såfremt forefindes

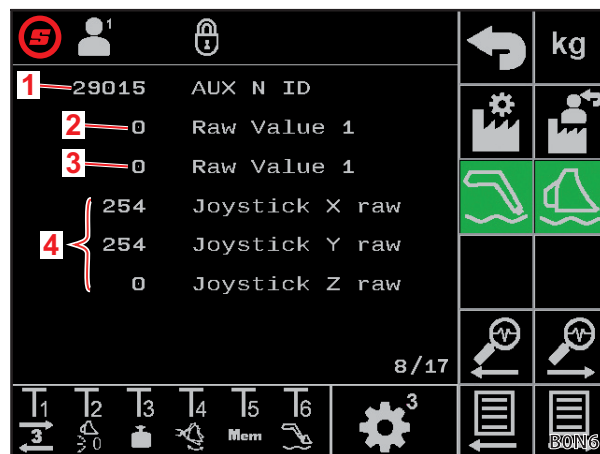


Fig. 44 AUX-N-værdier

Diagnose af joystick — variabler

Forklaring	
1	Ctrl-variabel 1
2	Ctrl-variabel 2
3	Statusvariabel 1
4	Statusvariabel 2

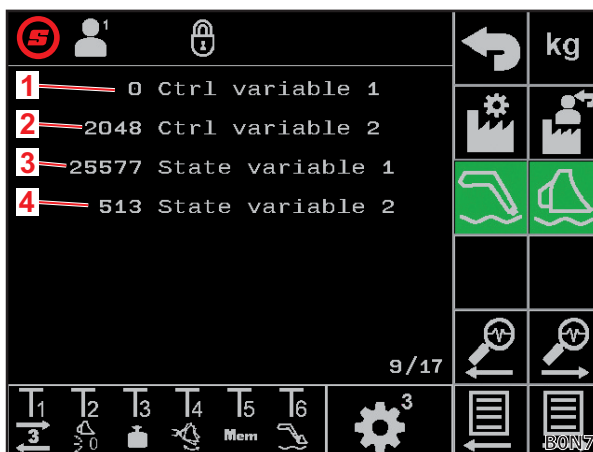


Fig. 45 Variabler

Diagnose udgange

Forklaring	
1	Nominel værdi ventil frontlæsserarm
2	Nominel værdi ventil redskab
3	Nominel værdi ventil 3. styrekreds
4	Nominel værdi omskiftning 4. styrekreds
5	Nominel værdi Hydro-Lock
6	Nominel værdi svingningsdæmpning

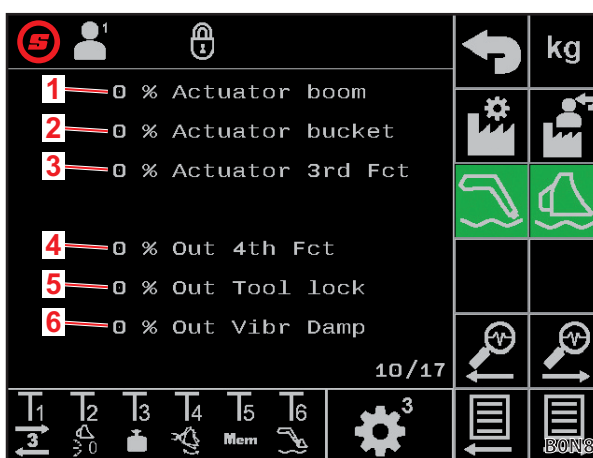


Fig. 46 Diagnose udgange

Diagnose — Andet

 Først til rådighed fra softwarerevision 3191.

Forklaring	
1	Frontlæsserens type
2	Knoglemål
3	Pumpestørrelse
4	Gearfaktor

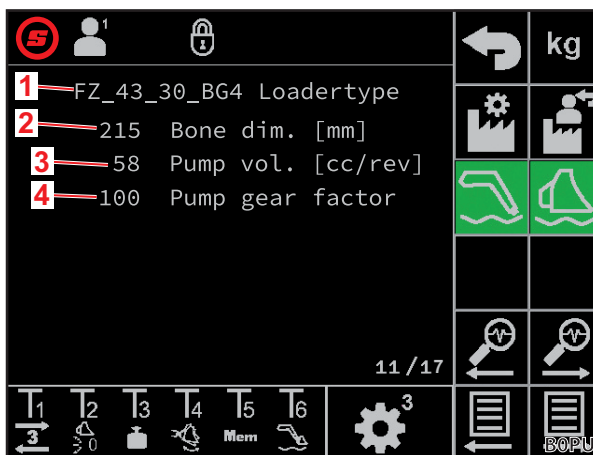


Fig. 47 Andet

Fejlvisning — aktuel fejl

Forklaring	
1	Aktuel fejl

 Betydningen af fejkoderne, -kilderne og -grupperne er beskrevet i værkstedsinformationen (fås kun til serviceteknikere og autoriserede værksteder).



Fig. 48 Fejlvisning

Fejlvisning — fejlliste

Forklaring	
1	Visning af de sidst optrådte fejl

 De sidste 10 fejl vises.

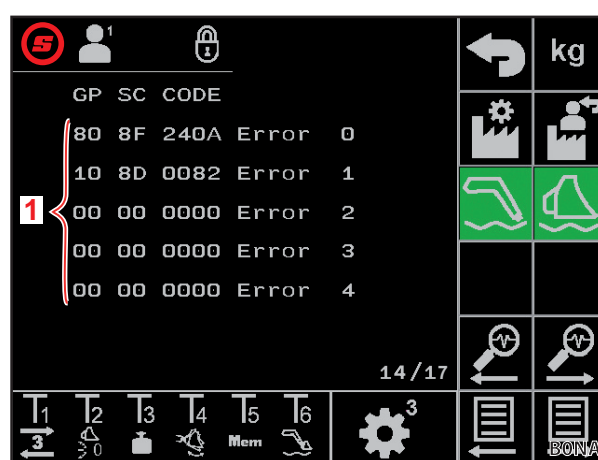


Fig. 49 Fejlvisning

Indlæringsdata — intern anvendelse



Fig. 50 Indlæringsdata

Styreenhedens softwaredata

Forklaring	
1	Softwareversion frontlæsser
2	Softwarerevision frontlæsser
3	Softwarerevision anvendelse
4	Softwareversion Isobus
5	Kode til aktiverede optioner

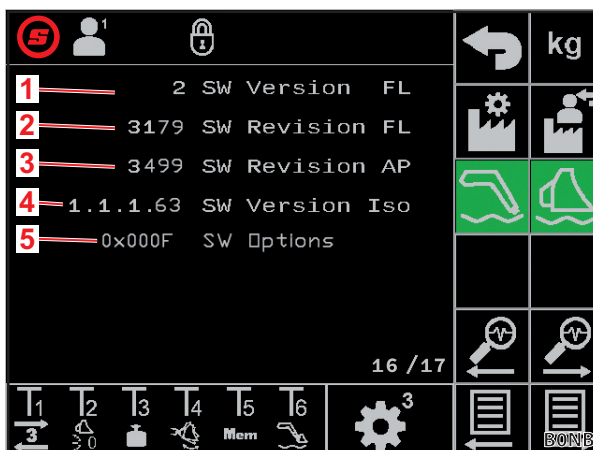


Fig. 51 Softwaredata

Styreenhedens hardwaredata

Forklaring	
1	Styreenhedens serienummer
2	Hardwareversion
3	Hardwarerevision
4	Udstyrskode
5	Delnr.
6	Driftstimetæller

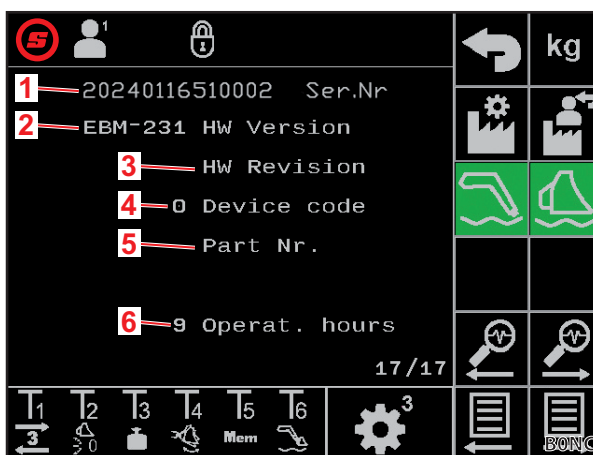


Fig. 52 Hardwaredata

5.2 Fejlliste

⚠ ADVARSEL

Livsfare og materielle skader som følge af manglende sikkerhed!

Ukorrekt udført fejlsøgnings- og reparationsarbejde påvirker frontlæsserens sikkerhed.

- ▶ Lad kun et autoriseret specialværksted udføre nødvendigt reparationsarbejde.

Denne fejlliste omhandler kun eventuelle elektriske årsager. Frontlæsserens betjeningsvejledning inkluderer andre faktorer som hydrauliske tilslutninger, slanger, hydraulikolie osv.

- Før du begynder med fejlsøgningen, skal du kontrollere, at hydraulikolien har den normale driftstemperatur.
- Hvis de angivne punkter i denne fejlliste ikke løser fejlen, bedes du kontakte et autoriseret værksted for at finde og afhjælpe fejlen.

Problem	Bestemmelse af årsag	Fejlafhjælpning
AUX-N-tildelingen kan ikke foretages i displayet.	Blev joystickakserne og -knapperne i AUX-N-menuen frigivet for en grundlæggende tildelingsmulighed?	Frigiv joystickakserne og -knapperne i AUX-N-menuen (se traktorterminalens vejledning).
	Vises frontlæssersoftwarens maske?	Hvis masken vises, er der tale om en videregående fejl. Kontakt et autoriseret værksted, og få det kontrolleret. Hvis maskine ikke vises, forsynes styreenheden ikke med strøm.
	Er sikringen +12 V på ISOBUS-kabeltræet i orden?	Kontrollér sikringen (se 5.2.1 Kontrol af sikring +12 V).
Frontlæsserbetjeningen kan ikke aktiveres.	Blev AUX-N-tildelingen udført (joystickakser og joystickknapper T1-T6)?	Udfør AUX-N-tildelingen (se traktorterminalens vejledning).
	Er AUX-N-tildelingen korrekt?	Kontrollér AUX-N-tildelingen (se traktorterminalens vejledning).
	Blev AUX-N-tildelingen aktiveret?	Aktivér AUX-N-tildelingen (se 3.1 Opstartsprocedure og traktorterminalens vejledning).
Der kan ikke aktiveres nogen frontlæsserfunktion (løft, sænkning, tømning, fyldning).	Er AUX-N-tildelingen korrekt?	Kontrollér AUX-N-tildelingen (se traktorterminalens vejledning).
	Er frontlæsserbetjeningen aktiveret? Har softkeyen  på siden  (hovedside) grøn baggrund?	Aktivér frontlæsserbetjeningen (se 3.1 Opstartsprocedure).
Kun én frontlæsserfunktion (løft, sænkning, tømning eller fyldning) kan ikke aktiveres.	Er AUX-N-tildelingen korrekt?	Kontrollér AUX-N-tildelingen (se traktorterminalens vejledning).
Frontlæsserfunktionen kan kun køres i én retning (løft eller sænkning hhv. tømning eller fyldning).	Er en betjening via siden  (nødbetjening) mulig i begge retninger?	Hvis betjening er mulig, findes fejlen i hydraulikledningernes tilslutning. Kontakt et autoriseret værksted, og få det kontrolleret.
	Vises symbolet  (væltebeskyttelse) i statusbjælken?	Kontrollér årsagerne for den aktive væltebeskyttelse (se 4.11 Væltebeskyttelse).
Den hydrauliske værktøjslåsning (Hydro-Lock) kan ikke åbnes eller lukkes.	Findes softkeyen  på siden  (hovedside)?	Hvis softkeyen ikke findes, er optionen ikke frigivet. Kontakt et autoriseret værksted, og få det kontrolleret.
	Er frontlæsserarmens aktuelle position < 25°?	Tilpas frontlæsserarmens position.

Problem	Bestemmelse af årsag	Fejlafhjælpning
Yderstillingsdæmpning ikke i orden.	Er funktionen aktiveret?	Aktivér funktionen (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
	Er trinnet for yderstillingsdæmpningen valgt for lavt?	Tilpas trinnet for yderstillingsdæmpningen (se 4.9 <i>Siden „Yderstillingsdæmpning og indstilleligt reaktionsforløb“</i>).
	Passer visningen for den aktuelle vinkel i displayet med den faktiske position for frontlæsseren, når frontlæsseren køres til den fysiske yderstilling?	Hvis visningen ikke passer, findes fejlen evt. i sensorsystemet. Kontakt et autoriseret værksted, og få det kontrolleret.
Frontlæsserarmen eller redskabet kører ikke til den indstillede memory-position.	Er memory-positionerne indstillet korrekt?	Indstil/korriger memory-positionerne (se 4.6 <i>Siden „Tilbagevenden til positionen“</i>).
	Ligger memory-positionerne uden for det aktive arbejdsområde?	Kontrollér arbejdsområderne (se 4.5 <i>Siden „Arbejdsområder“</i>).
	Vises symbolet  (væltebeskyttelse) i statusbjælken?	Hvis væltebeskyttelsen er aktiv, ligger memory-positionerne i området for væltebeskyttelsen. Korriger memory-positionerne (se 4.6 <i>Siden „Tilbagevenden til positionen“</i>).
„Tilbagevenden til positionen“ fungerer ikke.	Er memory-positionerne M1 og M2 indstillet korrekt og ikke forbyttet?	Indstil/korriger memory-positionerne (se 4.6 <i>Siden „Tilbagevenden til positionen“</i>).
Elektrisk mængdeopdeling ikke i orden.	Er funktionen aktiveret?	Aktivér funktionen (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
	Har hydraulikolien allerede nået den normale driftstemperatur?	Vent i ca. 15 minutter, og test funktionen igen.
	Er motoromdrejningstallet højt nok (se 5.1 <i>Diagnosesider</i>)?	Øg motoromdrejningstallet til 1000 o/min.
Frontlæsserfunktionerne (løft, sænkning, tømning, fyldning) bevæger sig kun langsomt.	Er Slow Mode aktiv? Har softkeyen  grøn baggrund?	Deaktivér Slow Mode (se 4.3 <i>Hovedside</i>).
	Har hydraulikolien allerede nået den normale driftstemperatur?	Vent i ca. 15 minutter, og test funktionen igen.
	Er motoromdrejningstallet højt nok (se 5.1 <i>Diagnosesider</i>)?	Øg motoromdrejningstallet til 1000 o/min.
Lastafhængig sænkehastighed ikke i orden.	Er funktionen aktiveret?	Aktivér funktionen (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
	Er motoromdrejningstallet højt nok (se 5.1 <i>Diagnosesider</i>)?	Øg motoromdrejningstallet til 1000 o/min.
Elektrisk parallelføring ikke i orden.	Er funktionen aktiveret?	Aktivér funktionen (se 4.3 <i>Hovedside</i>).
	Hindrer de aktive arbejdsområder for redskabet parallelføringens funktion?	Kontrollér/korriger arbejdsområderne, eller deaktivér dem (se 4.5 <i>Siden „Arbejdsområder“</i>).
	Vises symbolet  (væltebeskyttelse) i statusbjælken?	Hvis væltebeskyttelsen er aktiv, ligger positionerne for parallelføringen i området for væltebeskyttelsen. Kontrollér årsagerne for den aktive væltebeskyttelse (se 4.11 <i>Væltebeskyttelse</i>).
Funktionen „Vejning“ kan ikke aktiveres.	Er det valgte redskab kalibreret? Viser ikonet  i aktivitetsvisningen ved siden af redskabet på siden  (vejning)?	Kalibrér værktøjet (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
Den viste vægt passer ikke.	Ligger afvigelsen inden for vejetolerancerne?	Kontrollér vejetolerancerne (se 4.4 <i>Siden „Vejning“</i>).
	Er der valgt det korrekte redskab?	Vælg det korrekte redskab (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
	Er TARA-funktionen fortsat aktiv? Har softkeyen  grøn baggrund?	Deaktivér funktionen (se 4.4 <i>Siden „Vejning“</i>).
Unøjagtighed ved vejning.	Ligger afvigelsen inden for vejetolerancerne?	Kontrollér vejetolerancerne (se 4.4 <i>Siden „Vejning“</i>).

Problem	Bestemmelse af årsag	Fejlafhjælpning
Trykbegrænsning ikke i orden.	Er den 3. styrekreds frigivet?	Frigiv 3. styrekreds (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
	Er funktionen aktiveret?	Aktivér funktionen (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
	Findes der en trykgrænse (se 5.1 <i>Diagnosesider</i>)?	Indstil trykgrænsen (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
Kontinuerlig modus ikke i orden.	Findes softkeyen  på siden  (redskabsindstilling - side 3)?	Hvis softkeyen ikke findes, er optionen ikke frigivet. Kontakt et autoriseret værksted, og få det kontrolleret.
	Er den kontinuerlige modus og den 3. styrekreds frigivet på side  med softkeyene  og  ?	Frigiv kontinuerlig modus og den 3. styrekreds (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
	Er trykbegrænsningen aktiveret på siden  med softkeyen  ?	Aktivér funktionen (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
	Er der for volumenstrømmen indtastet en værdi over 0 % på siden  (redskabsindstillinger - side 3)?	Tilpas værdien for volumenstrømmen (se 3.2 <i>Oprettelse og indstilling af redskaber</i>).
Flydestillingen kan ikke aktiveres.	Er flydestillingen frigivet på siden  med softkeyene  og  ?	Frigiv flydestillingen (se 5.1 <i>Diagnosesider</i>).
	Er frontlæsserarmens aktuelle position < 40° (flydestilling for frontlæsserarm) hhv. < 50° (flydestilling for redskab)?	Tilpas frontlæsserarmens position.

5.2.1 Kontrol af sikring +12 V

Sikringen +12 V befinder sig på STOLL-ISOBUS-kabeltræet, der går fra frontlæsserstikdåsen på den højre påbygningsdel til den udvendige ISOBUS-stikdåse. Sikringen +12 V tilsluttes på batteriets pluspol (klemme 30).

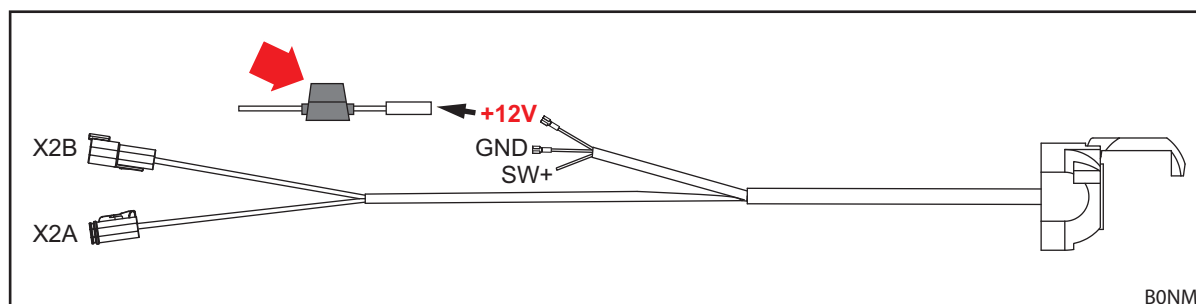


Fig. 53 STOLL-ISOBUS-kabeltræ

Kontrol af sikring +12 V:

- Find og kontrollér sikringen (ident.nr. 0484860, se den røde pil i Fig. 53):
 - Er sikringen beskadiget/sprunget? Skift sikringen.



Hvis sikringen ikke er beskadiget, er der tale om en videregående fejl. Kontakt et autoriseret værksted, og få det kontrolleret.

6 Softwareopdateringer

Kontakt din forhandler, hvis du har spørgsmål om softwareopdateringerne.

7 Reservedele og kundeservice

7.1 Reservedele

ADVARSEL

Fare for kvæstelser og materielle skader som følge af forkerte reservedele!

Anvendelse af ikke godkendte reservedele kan påvirke frontlæsserens sikkerhed og medfører ophør af typegodkendelsen.

- ▶ Anvend kun originale reservedele eller reservedele, der er godkendt af STOLL.

Originale reservedele og passende tilbehør er anført i separate reservedelslister.

- Reservedelslisterne kan hentes på www.stoll-germany.com.

7.2 Kundeservice

Kontakt din forhandler, hvis du har yderligere spørgsmål om din frontlæsser.

8 Tekniske data

8.1 Softwareversion

Softwareversionen vises på diagnosesiderne (se 5.1 *Diagnosesider*).

Indeks

3	
3. styrekreds	14, 33
4	
4. styrekreds	14, 36
A	
Arbejdsområder	25
C	
Comfort-Drive	20
E	
Easy Mode	18
Elektronisk parallelføring	38
F	
Fejl	46
Finstyring	14, 33
Flydestilling.. . . .	37, 40
Forbunden modus.. . . .	26
Førerprofil	17, 40
H	
Hurtig tømning	39
Hydraulisk redskabslås.	21
I	
Indlæring.	28
K	
Kalibrering af redskab.	13
Kontinuerlig modus	14, 35
Kontrol før hver ibrugtagning	15
M	
Mekanisk redskabslås	20
Memory-position	26
Menuføring	5
N	
Nulposition	13, 37
Nødbetjening	30
O	
Opstartsprocedure	8
R	
REAL3	34
Reservedele.	49
Rystning af skovl.	38
S	
Sideopbygning	7
Skalering	15, 32
Startrampe	32
Stoprampe	32
Svingningsdæmpning.	19
Symboler	7
T	
Tilbagevenden til positionen.	26
Trykbegrænsning	14
Trykløsgørelse af 3. styrekreds.	20
V	
Vejning	23
Væltebeskyttelse	39
Y	
Yderstillingsdæmpning.	31

Forhandlerens adresse

Klæb serienummeret fast, eller notér det her



Wilhelm STOLL Maschinenfabrik GmbH

Postfach 1181, 38266 Lengede

Bahnhofstr. 21, 38268 Lengede

Telefon: +49 (0) 53 44/20 222

Fax: +49 (0) 53 44/20 182

E-mail: info@stoll-germany.com

STOLL på internettet:

www.stoll-germany.com

www.facebook.com/STOLLFrontloader

www.youtube.com/STOLLFrontloader